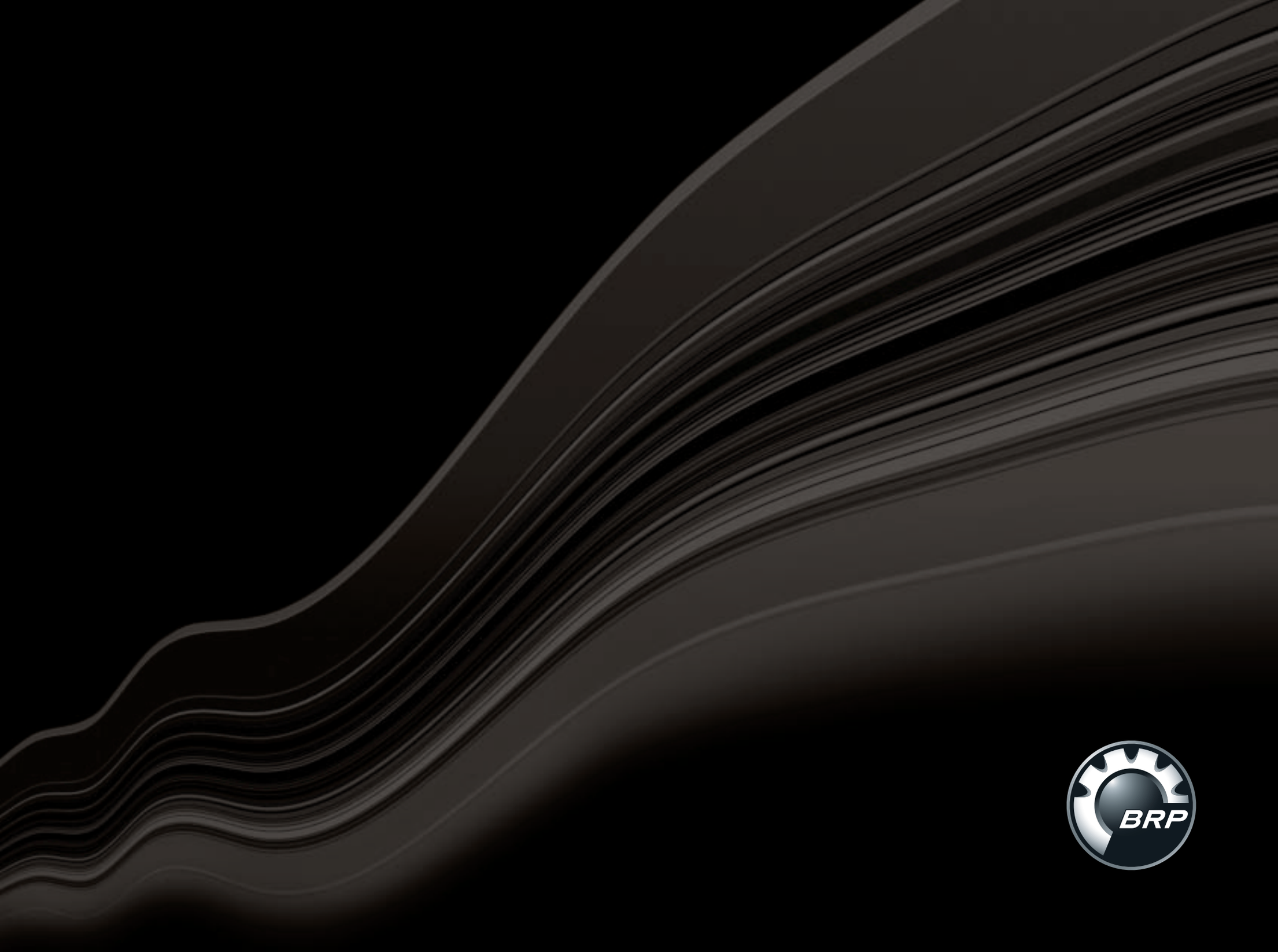
BRP

A WORD FROM THE CEO

Building upon the solid tradition of innovative excellence first established by J. Armand Bombardier some 60 years ago, BRP is a modern company firmly grounded in the future and committed to extending its global impact and influence.

We have much to be proud of. BRP is a strong, financially sound company with diverse, internationally recognized product lines that are unmatched in the powersports industry. Ski-Doo and Lynx snowmobiles; Sea-Doo watercraft and sport boats; Can-Am all-terrain vehicles and roadsters; Rotax engines; Evinrude and Johnson outboard engines: BRP's product portfolio is exciting as is the company behind them.

Our established brands remain number one in the snowmobile, watercraft, sport boat and ultralight aircraft engine markets. We are well-positioned and profitable in the outboard engine and all-terrain vehicle markets. And we are developing new market segments with such products as our recently launched revolutionary on-road vehicle, the Can-Am Spyder roadster.

Our manufacturing presence spans six countries, our marketing reach extends to over 80 countries and our dealer network continues to grow, with over 5,000 dealers and distributors around the globe and counting; the expertise and experience of the various cultures we interface with are valuable assets in and of themselves.

We have a proven track record of setting industry benchmarks, and our focus on innovation is key to our success. That focus must therefore be not only on unique, quality products, but on socially acceptable ones that respect non-practitioners, communities and the environment. All our products meet, and in certain cases go beyond, the requirements of the most stringent environmental regulatory standards – we firmly intend to keep BRP cutting-edge in this domain.

We know our customers. They are powersports enthusiasts looking for the most innovative and exciting motorized recreational experience on snow, on water, on the road, and off the road.

Our vision is thus best expressed as: passion and innovation that *move* the powersports world. To achieve this vision, our values, supported by all our employees, are: a winning attitude, integrity, innovation, rigorous execution and financial strength. At BRP, we are trendsetters. We want to create market-shaping products that help the powersports world find its grail: the Ultimate Ride. In short, our aim remains to *move* people, not just physically, but emotionally as well.

The possibilities, just as our passion and commitment, are boundless.

José Boisjoli • President and Chief Executive Officer

May 2007

Un mot du président

Construite sur une solide tradition d'innovation née des mains de Joseph-Armand Bombardier il y a 60 ans, BRP se tourne résolument vers l'avenir, bien décidée à étendre sa renommée et son influence sur la scène internationale.

Nous avons de bonnes raisons d'être fiers. En effet, BRP, entreprise solide et stable financièrement, dispose de gammes de produits diversifiées, sans égal dans l'industrie des sports motorisés et reconnues dans le monde entier. Motoneiges Ski-Doo et Lynx, motomarines et bateaux sport Sea-Doo, quads et roadsters Can-Am, moteurs Rotax, moteurs hors-bord Evinrude et Johnson : les produits de BRP sont aussi impressionnants que l'entreprise qui les crée.

Nos marques reconnues se maintiennent en tête des secteurs de la motoneige, de la motomarine, du bateau sport et du moteur d'avion ultraléger. Notre positionnement sur les marchés du moteur hors-bord et du quad s'avère des plus rentables et nous ouvrons de nouveaux créneaux. Sans oublier que nous venons de lancer un véhicule révolutionnaire pour la route : le roadster Can-Am Spyder.

Nous avons des installations manufacturières dans six pays; nos produits sont vendus dans plus de 80 pays et notre réseau de distribution ne cesse de croître. En effet, nous comptons actuellement 5 000 concessionnaires et distributeurs dans le monde entier – et ce nombre ne cesse d'augmenter. C'est sans compter l'expertise acquise de nos relations avec toutes ces cultures qui constituent une inestimable valeur ajoutée.

La clé de notre succès : notre volonté de repousser sans cesse les limites et notre insatiable soif d'innovation. Notre attention doit donc porter non seulement sur des produits uniques et de qualité, mais aussi sur un usage socialement acceptable, en harmonie avec les communautés et l'environnement. Tous nos produits respectent et, bien souvent, devancent les normes les plus strictes en matière d'environnement. Nous avons la ferme intention de persévérer dans cette voie.

Nous connaissons nos clients. Ce sont des passionnés de sports motorisés en quête des expériences récréatives les plus excitantes et les plus novatrices sur l'eau, la neige, la route et hors route.

Notre vision se résume donc ainsi : nourrir la passion et l'innovation qui *transforment* le monde des sports motorisés. Pour ce faire, nous partageons avec tous nos employés les valeurs suivantes : attitude gagnante, intégrité, innovation, exécution rigoureuse et force financière. Chez BRP, nous dictons les tendances. Nous voulons créer des produits adaptés au marché et qui permettent aux passionnés de sports motorisés de concrétiser l'objet de leur quête absolue : l'expérience unique. Notre objectif : *transporter* les gens, tant sur le plan physique qu'émotionnel.

À cet égard, les possibilités, à l'instar de notre passion et de notre engagement, sont infinies.

José Boisjoli • Président et chef de la direction

Mai 2007

Breve mensaje del Director Ejecutivo

Siguiendo la sólida tradición de excelencia innovadora que J. Armand Bombardier estableció hace 60 años, BRP constituye una moderna empresa orientada hacia el futuro y comprometida a extender su impacto e influencia global.

Tenemos mucho para enorgullecernos. BRP es una compañía fuerte, solvente, con diversas líneas de productos reconocidas internacionalmente, que son inigualables en la industria de los deportes motorizados. Motos de nieve Ski-Doo y Lynx; motos acuáticas y botes deportivos Sea-Doo; vehículos todo terreno y *roadster* Can-Am; motores Rotax; motores fuera de borda Evinrude y Johnson: La cartera de productos de BRP es fascinante, al igual que la compañía que se encuentra detrás de ellos.

Nuestras marcas más reconocidas continúan siendo líderes en los mercados de las motos de nieve, los botes deportivos y los motores de aeronaves ultra livianos. Nos encontramos en una posición sólida y solvente en los mercados de motores fuera de borda y vehículos todo terreno, y estamos desarrollando nuevos segmentos de mercado. Recientemente, hemos lanzado un revolucionario producto de carretera, el *roadster* Can-Am Spyder.

Nuestra presencia en términos de fabricación abarca seis países, nuestro alcance de comercialización se extiende a más de 80 naciones y nuestra red de concesionarios continúa creciendo, con más de 5.000 concesionarios y distribuidores alrededor del mundo; los conocimientos técnicos y la experiencia de las diversas culturas con las que interactuamos constituyen valiosos activos en y para ellas mismas.

Contamos con una vasta trayectoria al establecer parámetros de referencia de la industria, y nuestra capacidad de concentrarnos en la innovación es clave para nuestro éxito. Por lo tanto, nuestra meta no deben ser sólo productos únicos, de calidad, sino que también debemos basarnos en el respeto hacia las personas que no consuman nuestros productos, las comunidades y el medioambiente. Todos nuestros productos cumplen, y en algunos casos exceden, los requerimientos de las normas reguladoras ambientales más estrictas – tenemos la firme intención de mantener a BRP a la vanguardia en este aspecto.

Conocemos a nuestros clientes. Son fanáticos de los deportes motorizados en busca de la mayor experiencia motorizada recreativa, lo más innovadora y emocionante posible sobre la nieve, el agua, la carretera y los circuitos todo terreno.

La mejor manera de expresar nuestra visión es: Pasión e innovación que *moviliza* el mundo de los deportes motorizados. Para lograr esta visión, nuestros valores, respaldados por nuestros empleados, son: contar con una actitud ganadora, integridad, innovación, ejecución rigurosa y solidez financiera. En BRP marcamos tendencia. Nuestra intención es crear productos que moldeen el mercado y que ayuden a que el mundo de los deportes motorizados encuentre su fin supremo: la experiencia máxima. En resumen, nuestra meta es *movilizar* a las personas, tanto física como emocionalmente.

Las posibilidades, al igual que nuestra pasión y nuestro compromiso, no tienen fronteras.

José Boisjoli • Presidente y Director Ejecutivo

Mayo 2007

Ein Wort vom Präsidenten

BRP ist ein modernes, bereits heute in der Zukunft verankertes Unternehmen, das sich verpflichtet hat, seine Präsenz und seinen Einfluss weltweit zu vergrößern. Es baut dabei auf die solide Tradition an bahnbrechenden, vorzüglichen Leistungen auf, die auch schon von J. Armand Bombardier vor etwa 60 Jahren erzielt wurden.

Wir haben Vieles, worauf wir stolz sein können. BRP ist ein starkes, finanziell gesundes Unternehmen mit verschiedenen international anerkannten, in der Motorsportbranche unübertroffenen Produktserien: Ski-Doo und Lynx Motorschlitten, Sea-Doo Jet- und Sportboote, Can-Am Geländefahrzeuge (ATV) und Roadster, Rotax Motoren, Evinrude und Johnson Außenbordmotoren: BRP's Portfolio an Produkten ist genau so aufregend, wie das Unternehmen, das dahinter steht.

Unsere etablierten Marken bleiben die Nummer 1 am Motorschlittenmarkt, Jet- und Sportbootmarkt sowie in der Motorbranche für Ultraleicht-Flugzeug-Motoren. Wir haben eine gute und profitable Position am Außenborder- und ATV-Markt und entwickeln neue Marktsegmente. Und vor kurzem haben wir ein bahnbrechendes „On-Road"-Produkt, den Can-Am Spyder Roadster, vorgestellt.

Unsere Produkte werden in sechs Ländern hergestellt, in über 80 Ländern vermarktet; unser Händlernetzwerk mit weltweit mehr als 5.000 Vertragshändlern und Vertriebsgesellschaften wächst unaufhörlich; die Expertise und Erfahrung in den verschiedenen Kulturen, in denen wir agieren, sind wertvolles Kapital.

Wir haben eine bewährte Erfolgsgeschichte im Setzen von Branchenstandards vorzuweisen und unser Schwerpunkt Innovation ist der Schlüssel zu unserem Erfolg. Dieser Schwerpunkt muss daher nicht nur auf einzigartige Qualitätsprodukte gelegt werden, sondern auch auf sozial akzeptable Produkte, die auch Nicht-Fahrer, Gemeinschaften und die Umwelt respektieren. All unsere Produkte erfüllen und übertreffen in gewissen Fällen die Anforderungen der strengsten Standards in Umweltvorschriften – wir wollen BRP auch weiterhin in diesem Bereich auf dem neusten Stand halten.

Wir kennen unsere Kunden. Sie sind Motorsport-Enthusiasten, die das innovativste und aufregendste Freizeiterlebnis mit unseren Fahrzeugen im Schnee, auf dem Wasser, auf der Straße und im Gelände suchen.

Unsere Vision kann daher am besten folgendermaßen beschrieben werden: Leidenschaft und Innovation, die die Welt des Powersports *bewegen*. Um diese Vision zu erreichen, haben wir fünf Grundsätze, die von unseren Mitarbeitern unterstützt werden: Gewinnermentalität, Integrität, Innovation, Qualität durch rigorose Durchführung und finanzielle Stärke. Die Menschen von BRP sind Trendsetter. Wir wollen Produkte entwickeln, die den Markt formen, Produkte, die Motorsport-Enthusiasten helfen, ihren "Gral" zu finden: die ultimative Fahrt. Kurzum, unser Ziel bleibt es, Menschen nicht nur physisch, sondern auch emotional zu *bewegen*.

Die Möglichkeiten sind, so wie unsere Leidenschaft und unser Engagement, grenzenlos.

José Boisjoli • Präsident und CEO

Mai 2007

Toimitusjohtajan mietteitä

BRP pohjautuu J. Armand Bombardierin 60 vuotta sitten perustamaan yritykseen. Jo alkuajoista lähtien sen tunnusomaisin piirre oli edistyksellisyys, ja tuota vahvaa perinnettä BRP on noudattanut koko ajan. Nykyisin BRP on moderni yritys, joka on vahvasti kytköksissä tulevaisuuteen ja sitoutunut laajentamaan maailmanlaajuista vaikutustaan.

Meillä on lukuisia syitä olla ylpeä itsestämme. BRP on vahva, taloudellisesti vakaa yritys. Sen valikoimissa on useita kansainvälisesti tunnettuja tuotteita, jotka ovat omaa luokkaansa moottoriurheiluteollisuudessa. Ski-Doo ja Lynx -moottorikelkat, Sea-Doo -vesijetit ja jettiveneet, Can-Am -mönkijät ja roadsterit, Rotax -moottorit sekä Evinrude ja Johnson -perämoottorit: BRP:n tuotevalikoima on yhtä mielenkiintoinen kuin niitä valmistava yrityskin.

Luomamme tuotemerkit ovat vakiinnuttaneet asemansa ykkösinä moottorikelkka-, vesijetti ja jettivene- ja ultrakevyiden lentokonemoottorien markkinoilla. Olemme sekä tuottavia että erittäin hyvissä asemissa myös perämoottori- ja mönkijämarkkinoilla, lisäksi kehitämme uusia markkinasegmenttejä. Hiljattain toimme markkinoille vallankumouksellisen tuotteen maantieajoon: huippuedistyksellisen, kolmipyöräisen Can-Am Spyder -roadsterin.

Valmistamme tuotteita kuudessa eri maassa, olemme vahvasti läsnä yli 80 maan markkinoilla ja jälleenmyyjäverkostomme jatkaa kasvuaan. Tällä hetkellä meillä on yli 5 000 jälleenmyyjää ja maahantuojaa maailmanlaajuisesti. He kaikki ovat meille erittäin arvokkaita yhteistyökumppaneita, ja auttavat meitä kohtaamaan markkinoidemme lukuisat eri kulttuurit.

Olemme todistettavasti oman teollisuudenalamme suunnannäyttäjiä ja menestyksemme avain on keskittyminen innovaatioihin. Sen vuoksi innovaatiokeskeinen painopisteemme ei saa kohdistua pelkästään ainutlaatuisiin huipputuotteisiin vaan sen on yletyttävä myös sosiaalisesti hyväksyttyihin tuotteisiin, joita suositaan harrastajien ja yhteisöjen piirissä, ympäristönsuojelullista näkökantaa unohtamatta. Kaikki tuotteemme täyttävät – ja joissain tapauksissa myös ylittävät – kaikkein tiukimmatkin ympäristövaatimukset. Myös tällä saralla aiomme vakaasti pitää BRP:n edelläkävijänä.

Me tunnemme asiakkaamme. He ovat innokkaita moottoriurheilun harrastajia, jotka odottavat edistyksellisiä ja jännittäviä kokemuksia motorisoitujen vapaa-ajan tuotteiden parissa sekä lumella, vesillä, maantiellä että maastossa.

Sen vuoksi visiotamme voi kuvata parhaiten seuraavasti: Intohimo & innovaatiot, jotka *liikuttavat* koko moottoriurheilevaa maailmaa. Tämän vision saavuttamiseksi meillä on arvoja, joita myös kaikki työntekijämme noudattavat: voittajan asenne, tinkimättömyys, innovaatio, täsmällinen toteuttaminen ja taloudellinen vahvuus. Me BRP:llä luomme trendejä. Me haluamme luoda markkinoita muokkaavia tuotteita, jotka auttavat moottoriurheilevaa maailmaa löytämään tavoittelemansa: unohtumattoman ajokokemuksen. Toisin sanoen haluamme *liikuttaa* ihmisiä – sekä fyysisesti että tunnetasolla.

Mahdollisuudet, aivan kuten intohimomme ja sitoutuneisuutemme alaan, ovat rajattomat.

José Boisjoli • Pääjohtaja ja toimitusjohtaja

Toukokuu 2007

A TRAILBLAZING HISTORY

1959

The Ski-Doo® snowmobile is launched.

•

Commercialisation de la motoneige Ski-Doo.

•

Se lanza la moto de nieve Ski-Doo.

•

Der Ski-Doo Motorschlitten wird lanciert.

•

Ski-Doo -moottorikelkka esitellään markkinoille.

1962-63

The Ski-Doo snowmobile now powered by the Austrian Rotax® engine.

•

Les motoneiges Ski-Doo sont propulsées par le moteur autrichien Rotax pour la première fois.

•

La moto de nieve Ski-Doo incorpora el motor austriaco Rotax.

•

Der Ski-Doo Motorschlitten wird ab sofort von einem österreichischen Rotax Motor angetrieben.

•

Ski-Doo-moottorikelkkoja vauhdittavat nyt itävaltalaiset Rotax-moottorit.

1968

First Sea-Doo® personal watercraft is launched.

•

Commercialisation de la motomarine Sea-Doo.

•

Lanzamiento de la primera moto acuática personal Sea-Doo.

•

Das erste Sea-Doo Jetboot wird lanciert.

•

Ensimmäinen Sea-Doo -vesijetti esitellään markkinoille.

1970

Acquisition of the Austrian company Lohnerwerke GmbH and its subsidiary, Rotax-Werk (known today as BRP-Rotax), manufacturers of Rotax engines.

•

Achat de l'entreprise autrichienne Lohnerwerke GmbH et de sa filiale, Rotax-Werk (connue aujourd'hui sous le nom de BRP-Rotax), fabricants des moteurs Rotax.

•

Adquisición de la compañía austriaca Lohnerwerke GmbH y su filial, Rotax-Werk (conocida en la actualidad como BRP-Rotax), fabricantes de los motores Rotax.

Übernahme der österreichischen Lohnerwerke GmbH und deren Tochtergesellschaft, Rotax-Werk (heute unter dem Namen BRP-Rotax bekannt), Hersteller von Rotax Motoren.

•

Yhtiö ostaa itävaltalaiset Rotax-moottoreita valmistavat Lohnerwerke GmbH:n ja sen tytäryhtiön Rotax-Werk:n (nykyään BRP-Rotax).

1972

A new division is created for Can-Am™ motocross and enduro motorcycles.

•

Création d'une nouvelle division pour les motos Can-Am.

•

Se crea una nueva división para motocross y motocicletas enduro Can-Am.

•

Ein neuer Unternehmensbereich wird für Can-Am Motocross- und Enduro-motorräder eingerichtet.

•

Uusi osasto perustetaan Can-Am motocross- ja enduropyöriä varten.

1987

Last model year of the Can-Am motorcycles. Production is stopped.

•

Dernière année des motos Can-Am. Arrêt de la production.

•

Año del último modelo de motocicletas Can-Am. Se suspende la producción.

•

Das letzte Modelljahr der Can-Am Motorräder. Die Produktion wird eingestellt.

•

Can-Am -moottoripyörien viimeinen mallivuosi. Tuotanto lopetetaan.

1988

The new generation of Sea-Doo personal watercraft is launched creating a whole new industry.

•

Commercialisation de la nouvelle génération de motomarines Sea-Doo, création d'une nouvelle industrie.

•

Se lanza la nueva generación de motos acuáticas Sea-Doo y se crea una industria completamente nueva.

•

Die neue Generation der Sea-Doo Jetboote wird lanciert und damit wird eine ganz neue Branche geschaffen.

•

Kokonaan uuden teollisuudenalan luova Sea-Doo -tuotteiden uusi sukupolvi lanseerataan markkinoille.

1990

Launch of the industry's first 3-seater watercraft, the Sea-Doo GT™.

•

Lancement de la première motomarine triplace de l'industrie, la Sea-Doo GT.

•

Lanzamiento de la primera moto acuática de 3 asientos de la industria, la Sea-Doo GT.

•

Lancierung des Sea-Doo GT, dem ersten Jetboot der Branche mit 3 Sitzplätzen.

•

Markkinoiden ensimmäinen kolmen istuttava vesijetti, Sea-Doo GT, esitellään markkinoille.

1991

The Sea-Doo XP™ high-performance watercraft is launched.

•

Commercialisation de la motomarine haute performance Sea-Doo XP.

•

Se lanza la moto acuática de alto rendimiento Sea-Doo XP.

•

Das Sea-Doo XP Hochleistungs-Jetboot wird lanciert.

•

Huippusuorituskykyinen Sea-Doo XP tulee myyntiin.

1993

Acquisition of Nordtrac Oy. Finland's sole snowmobile manufacturer is located in Rovaniemi and builds Lynx® snowmobiles designed especially for the European market (known today as BRP Finland Oy).

•

Acquisition de Nordtrac Oy, seul fabricant de motoneiges en Finlande, implanté à Rovaniemi et qui fabrique les motoneiges Lynx spécialement conçues pour le marché européen (connue aujourd'hui sous le nom de BRP Finland Oy).

•

Adquisición de Nordtrac Oy, el único fabricante de motos de nieve de Finlandia, ubicado en Rovaniemi, que fabrica motos de nieve Lynx diseñadas especialmente para el mercado europeo (en la actualidad se conoce como BRP Finland Oy).

•

Übernahme von Nordtrac Oy. Der in Rovaniemi ansässige, einzige finnische Hersteller von Motorschlitten baut die speziell für den europäischen Markt entwickelten Lynx Motorschlitten. (Nordtrac Oy ist heute unter dem Namen BRP Finland Oy bekannt.)

•

Yhtiö ostaa Nordtrac Oy:n, Suomen ainoan moottorikelkkatehtaan. Tehdas sijaitsee Rovaniemellä ja se valmistaa erityisesti Euroopan markkinoille suunniteltuja Lynx-moottorikelkkoja (nykyään BRP Finland Oy).

1994

Launch of the first Sea-Doo Jet Drive sport boat: the twin-engine, 4.4 m, four-passenger Speedster™ model.

•

Lancement du premier bateau sport à propulsion par jet Sea-Doo : modèle bimoteur Speedster de 4,4 mètres pour 4 passagers.

•

Lanzamiento del primer bote deportivo con propulsión de chorro Sea-Doo: el modelo Speedster con dos motores, de 4.4 m, para cuatro pasajeros.

•

Lancierung des ersten Sea-Doo Sportboots mit Jetantrieb: das zweimotorige, 4,4 Meter lange Modell Speedster für vier Personen.

•

Ensimmäinen suihkupumppumoottorilla varustettu Sea-Doo -jettivene lanseerataan markkinoille: kaksisylinterinen moottori, 4,4 m pitkä, neljälle matkustajalle suunniteltu Speedster.

1997

Introduction of the innovative D-Sea-Bel™ technology, a sound reduction system that lessens noise by up to 50% in Sea-Doo watercraft.

•

Introduction de la technologie novatrice D-Seal-Bel pour les motomarines Sea-Doo, système de réduction du son qui réduit les bruits de plus de 50%.

•

Presentación de la tecnología innovadora D-Sea-Bel, un sistema de reducción de sonido que disminuye los ruidos hasta un 50% en las motos acuáticas personales Sea-Doo.

•

Einführung der innovativen D-Sea-Bel Technologie, einem Schalldämpfungssystem, das den Geräuschpegel von Sea-Doo Jetbooten um bis zu 50% verringert.

•

Edistyksellinen D-Sea-Bel -tekniikka esitellään markkinoille. Kyseessä on käyntiäänen vaimennusjärjestelmä, joka vaimentaa Sea-Doo -tuotteiden käyntiääntä jopa 50%.

1998

Introduction of the innovative Bombardier* ATV, the Traxter™ model.

•

Introduction du quad Bombardier VTT novateur, le modèle Traxter.

•

Presentación del innovador modelo de vehículo todo terreno de Bombardier, el Traxter.

•

Einführung des Modells Traxter, einem innovativen von Bombardier entwickelten ATV Geländefahrzeug.

•

Bombardier ATV:n edistyksellinen Traxter -malli esitellään markkinoille.

2001

Acquisition of the outboard engine assets of the bankrupt Outboard Marine Corporation (OMC), which include the Evinrude® and Johnson® brands.

Introduction of the Sea-Doo GTX† watercraft with the 4-TEC® four-stroke engine, equipped with the O.P.A.S.™ (Off-Power Assisted Steering) System.

•

Acquisition des actifs des moteurs hors-bord de l'entreprise en faillite Outboard Marine Corporation (OMC) et de ses marques Evinrude et Johnson.

Introduction de la motomarine Sea-Doo GTX équipée du moteur à quatre temps 4-TEC et de l'O.P.A.S., direction assistée hors propulsion.

•

Adquisición de los activos de motor fuera de borda de la compañía Outboard Marine Corporation (OMC) en quiebra, que incluye las marcas Evinrude y Johnson.

Presentación de la moto acuática Sea-Doo GTX con el motor 4-TEC de cuatro tiempos, equipado con el sistema O.P.A.S. (Asistencia de dirección en bajas revoluciones).

•

Übernahme der Außenbordmotoren-Division des insolventen Unternehmens Outboard Marine Corporation (OMC), inkl. der Marken Evinrude und Johnson.

Einführung des Jetboots Sea-Doo GTX mit 4-TEC 4-Takt Motor, der mit dem O.P.A.S. (Off-Power-Hilfslenk-System) ausgestattet ist.

•

Yhtiö ostaa konkurssiin haetun Outboard Marine Corporationin (OMC) perämoottori-osuuden, siihen kuuluvat tuotemerkit Evinrude ja Johnson.

Sea-Doo GTX -vesijetti, joka on varustettu nelitahtisella 4-TEC moottorilla ja O.P.A.S. -järjestelmällä (Off-Power Assisted Steering), lanseerataan markkinoille. O.P.A.S. auttaa vesijetin ohjauksessa esim. hidastettaessa tai kun moottori pysäytetään.

2002

Introduction of the innovative semi-direct injection two-stroke engine technology for snowmobiles.

Introduction of the first and only ATV with the original manufacturer's approval to accommodate two riders, the Traxter MAX model, opening an untapped market segment.

Introduction of the Ski-Doo REV® models, snowmobiling's most radical evolution in 40 years – it revolutionizes the snowmobile industry.

Introduction of the revolutionary Rotax RM1® kart with DD2 engine (direct drive without chain).

•

Introduction de la technologie novatrice de moteurs deux-temps à injection semi-directe pour les motoneiges.

Introduction du premier et unique quad homologué par un fabricant pour transporter deux personnes, le modèle Traxter MAX, ouvrant ainsi la porte à un nouveau segment de marché.

Introduction des modèles Ski-Doo REV, l'évolution la plus profonde du monde de la motoneige depuis 40 ans. Révolution dans l'industrie de la motoneige.

Introduction du révolutionnaire kart Rotax RM1 équipé du moteur DD2 (transmission directe sans chaîne).

•

Presentación de la innovadora tecnología de motor de dos tiempos, con inyección semi directa para motos de nieve.

Presentación del primer y único vehículo todo terreno aprobado por el fabricante original con capacidad para dos personas, el modelo Traxter MAX, lo que representa la apretura de un segmento de mercado no explorado.

Presentación de los modelos Ski-Doo REV, la evolución más radical en motos de nieve en 40 años – revoluciona la industria de las motos de nieve.

Presentación del revolucionario kart Rotax RM1 con DD2 (propulsión directa sin cadena).

•

Einführung der bahnbrechenden 2-Takt Motorentechnologie mit Semidirekt-Einspritzung (2-TEC) für Ski-Doo Schneeschlitten.

Mit der Einführung des Modells Traxter MAX, dem ersten und einzigen ATV mit offizieller Herstellergenehmigung für zwei Personen, wurde ein unerschlossenes Marktsegment zugänglich gemacht.

Einführung des Modells Ski-Doo REV, die radikalste Evolution im Bereich der Motorschlitten seit 40 Jahren – es revolutioniert die Motorschlittenbranche.

Einführung des revolutionären Rotax RM1 Kart mit DD2-Motor (Direktantrieb ohne Kette).

•

Edistyksellisellä, puoliautomaattisella suoraruiskutustekniikalla varustettu kaksitahtinen moottorikelkkamoottori esitellään markkinoille.

Traxter MAX -mönkijämalli esitellään markkinoille. Se on markkinoiden ensimmäinen ja ainoa alkuperäisvalmistajan kahden henkilön kuljetukseen suunnittelema ja hyväksymä ATV-malli. Samalla Traxter MAX luo uuden markkinasegmentin.

Ski-Doo REV -mallisto esitellään. Kyseessä on radikaalein moottorikelkkojen kokema kehitysaskel 40 vuoteen ja se mullistaa koko moottorikelkkateollisuuden.

Vallankumouksellinen Rotax RM1 -mikroauto esitellään markkinoille. Auton varusteena on ainutlaatuinen DD2-moottori (suoraveto ilman ketjua).

2003

Bombardier Recreational Products Inc. becomes a privately held company, doing business as BRP.

Launch of the Evinrude E-TEC® outboard engines, marking the beginning of a revolutionary new generation of cleaner, quieter, lighter and more fuel-efficient powerful outboard engines.

•

Bombardier Produits Récréatifs inc. devient une entreprise privée agissant sous le nom BRP.

Lancement des moteurs hors-bord Evinrude E-TEC qui marquent le début d'une nouvelle ère de moteurs plus propres, plus silencieux, plus légers et plus performants que leurs prédécesseurs en termes de consommation et de puissance.

•

Bombardier Recreational Products Inc. se convierte en una empresa privada y comienza a ejercer como BRP.

Lanzamiento de los motores fuera de borda Evinrude E-TEC, lo que marca el comienzo de una nueva generación revolucionaria de motores fuera de borda potentes más limpios, silenciosos, livianos y eficientes con relación al combustible.

Bombardier Recreational Products Inc. wird ein Privatunternehmen und handelt unter dem Namen BRP.

Die Lancierung der Evinrude E-TEC Außenbordmotoren markierte den Anfang einer wegweisenden Generation emissionsärmerer, leiserer, leichterer Außenbordmotoren mit hoher Leistung und verbessertem Kraftstoffverbrauch.

•

Bombardier Recreational Products Inc.:stä tulee yksityisyritys ja se jatkaa liiketoimintaansa nimellä BRP.

Evinrude E-TEC -perämoottorit lanseerataan markkinoille. Ne merkitsevät uutta, käänteentekevää perämoottorisukupolvea puhtaampien päästöjensä, hiljaisuutensa, keveytensä ja polttoainetaloudellisuutensa ansiosta.

2005

BRP invests CA$10 million to optimize its snowmobile/ watercraft assembly line in Valcourt, Quebec.

BRP now sells directly to its dealer network in France.

•

BRP investit 10 M$ CA afin d'optimiser sa chaîne de montage de motoneiges et de motomarines à Valcourt au Québec.

BRP vend directement ses produits à son réseau de concessionnaires en France.

•

BRP invierte CA$10 millones para optimizar su línea de montaje de motos de nieve/motos acuáticas en Valcourt, Quebec.

Ahora, BRP le vende directamente a su red de concesionarios de Francia.

•

BRP investiert 10 Millionen CAD in die Optimierung seiner Montagestraße für Motorschlitten und Jetboote in Valcourt, Quebec, Kanada.

BRP verkauft jetzt direkt an sein Händlernetzwerk in Frankreich.

•

BRP investoi 10 miljoonaa CA$ uudistaakseen Quebecin Valcourtissa sijaitsevan moottorikelkkojen ja vesijettien tuotantolinjan.

BRP myy nyt suoraan jälleenmyyjäverkostolleen Ranskassa.

2006

Bombardier* ATV becomes Can-Am.

BRP further expands its dealer network in Europe and now sells directly to its dealer network in Belgium, Germany, Ireland, Luxembourg, the Netherlands, Spain and the UK.

BRP announces a partnership with the Université de Sherbrooke for the creation of a research and innovation centre focusing on the development of new leading-edge technologies for the motorized recreational vehicles industry.

•

Bombardier VTT devient Can-Am.

BRP élargit son réseau de concessionnaires en Europe et vend maintenant directement à son réseau en Belgique, en Allemagne, en Irlande, au Luxembourg, aux Pays-Bas, en Espagne et en Grande-Bretagne.

BRP annonce son association avec l'Université de Sherbrooke pour la création d'un centre de recherche et d'innovation centré sur la mise au point de nouvelles technologies de pointe pour l'industrie des véhicules récréatifs motorisés.

Los vehículos todo terreno Bombardier se transforman en Can-Am.

BRP expande aún más su red de concesionarios en Europa y ahora vende directamente a su red de concesionarios en Bélgica, Alemania, Irlanda, Luxemburgo, Holanda, España y el Reino Unido.

BRP anuncia una sociedad con la Université de Sherbrooke para la creación de un centro de investigación e innovación que se concentre en el desarrollo de nuevas tecnologías de punta para la industria de vehículos motorizados con fines recreativos.

•

Bombardier ATV wird Can-Am.

BRP expandiert sein Händlernetzwerk in Europa weiter und verkauft jetzt direkt an seine Händlernetzwerke in Belgien, Deutschland, Irland, Luxemburg, den Niederlanden, Spanien und England.

BRP kündigt eine Partnerschaft mit der Université de Sherbrooke an, zwecks Schaffung eines Forschungs- und Innovationszentrums, das sich auf die Entwicklung neuer Spitzentechnologien für die Branche der motorisierten Freizeitfahrzeuge konzentrieren wird.

•

Bombardier ATV:sta tulee Can-Am.

BRP jatkaa jälleenmyyjäverkostonsa laajentamista Euroopassa ja myy nyt suoraan jälleenmyyjäverkostolleen Belgiassa, Saksassa, Irlannissa, Luxemburgissa, Hollannissa, Espanjassa ja Iso-Britanniassa.

BRP julkistaa yhteistyöprojektin kanadalaisen, Sherbrookin kaupungissa sijaitsevan yliopiston kanssa. Projektin tarkoituksena on luoda tutkimus- ja tuotekehityskeskus, jossa painopisteenä on huipputekniikan kehittäminen motorisoituja vapaa-ajan ajoneuvoja ja niiden markkinoita varten.

2007

Launch of its first on-road vehicle, the Can-Am Spyder™ roadster.

Launch of the revolutionary REV-XP™ platform for its Ski-Doo snowmobiles.

BRP announces the construction of a new design and innovation centre in Valcourt, Quebec, to support the company's drive to maintain its global leadership in the field of innovation.

•

Lancement du premier véhicule sur route de BRP, le roadster Can-Am Spyder.

Lancement de la plateforme révolutionnaire REV-XP pour les motoneiges Ski-Doo.

BRP annonce la construction d'un nouveau centre de design et d'innovation à Valcourt (Québec), pour appuyer les efforts de la société visant à maintenir son leadership mondial en matière d'innovation.

•

Lanzamiento de su primer vehículo de carretera, el roadster Can-Am Spyder.

Lanzamiento de la revolucionaria plataforma REV-XP para las motos de nieve Ski-Doo.

BRP anuncia la construcción de un nuevo centro de diseño e innovación en Valcourt, Québec, para apoyar el deseo de la compañía de mantener su liderazgo mundial en el área de la innovación.

Lancierung des ersten On-Road Fahrzeugs, dem Can-Am Spyder Roadster.

Lancierung der bahnbrechenden REV-XP Plattform für die Ski-Doo Motorschlitten von BRP.

BRP kündigt die Errichtung eines neuen Design- und Innovationszentrums in Valcourt, Quebec, an, um weiterhin die weltweite Führung des Unternehmens im Bereich Innovation zu sichern.

•

BRP esittelee markkinoille ensimmäisen kolmipyöräisen ajoneuvonsa, Can-Am Spyder -roadsterin.

Käänteentekevä REV-XP -runko lanseerataan markkinoille Ski-Doo -moottorikelkoissa.

BRP julkistaa uuden tuotekehitys- ja innovaatiokeskuksen rakennusprojektin Valcourtiin, Quebeckiin. Tuotekehityskeskus tukee yrityksen tavoitetta säilyttää johtava asema maailmassa innovaatioiden ja teknisen kehityksen saralla.

BRP AROUND THE WORLD

BRP has manufacturing facilities in 6 countries spanning 3 continents, a direct sales network in 18 countries, and products sold in more than 80 countries.

- ◆ Head Office
- ● Dealership Network
- ■ Manufacturing Sites

- ● ***Australia***
- ● ■ ***Austria***
  Gunskirchen
- ● ***Belgium***
- ● ***Brazil***
- ◆ ● ■ ***Canada***
  Valcourt, QC
- ■ ***China***
  Guangdong
- ● ■ ***Finland***
  Rovaniemi
- ● ***France***
- ● ***Germany***
- ● ***Great Britain***
- ● ***Ireland***
- ● ***Japan***
- ● ***Luxembourg***
- ■ ***Mexico***
  Juarez
- ● ***Netherlands***
- ● ***New Zealand***
- ● ***Norway***
- ● ***Spain***
- ● ***Sweden***
- ● ■ ***United States***
  Benton, IL
  Spruce Pine, NC
  Sturtevant, WI

BRP a des installations manufacturières dans 6 pays répartis sur 3 continents et un réseau de vente directe dans 18 pays. Ses produits sont vendus dans plus de 80 pays.

- Siège social
- Réseau de concessionnaires
- Installations manufacturières

BRP cuenta con plantas en 6 países en 3 continentes, una red de venta directa que barca 18 países y sus productos se venden en más de 80 países.

- Oficina Central
- Red de Concesionarias
- Plantas de Fabricación

BRP verfügt über Fertigungsbetriebe in 6 Ländern, verteilt auf 3 Kontinente, sowie über ein Direktvertriebsnetz in 18 Ländern und verkauft seine Produkte in über 80 Ländern.

- Hauptsitz
- Händlernetzwerk
- Fertigungsbetriebe

BRP:llä on tuotantolaitoksia kuudessa maassa ja kolmella mantereella. Sillä on myös suora myyntiverkosto 18 maassa. BRP:n tuotteita myydään yli 80 maassa.

- Päätoimisto
- Jälleenmyyjäverkosto
- Tuotantolaitokset

The adventure began more than 60 years ago with the creation and commercialization of the first snowmobile, an invention that forever changed the way people relate to winter. An industry was launched that has since spawned a winter lifestyle phenomenon. The number one brand of snowmobile in the world, Ski-Doo delivers exceptional performance, engineering, design and comfort for trail and mountain riding. BRP also manufactures snowmobiles designed for European snow conditions under the Lynx name for markets which include Scandinavia and Russia. Both of BRP's snowmobile lines are engineered to provide powersports enthusiasts with the ultimate ride on snow.

CONTINUING TO BLAZE A TRAIL

Never content to rest on past accomplishments, BRP continues to be at the forefront of industry innovation. Our purpose is nothing less than to revolutionize the markets in which we compete. We did just that in 2002 with the introduction of our REV models, which still are today the industry benchmark. Five years later came another watershed for the world of snowmobiling: BRP's REV-XP platform. A true paradigm shift in snowmobile design, it is the culmination of the most extensive development project in Ski-Doo history. While we kept the main features of the REV platform, such as the rider-forward position and centralized masses, nearly all other elements of the platform were redesigned for lighter weight, increased durability, more versatile driver position, and overall better performance, including improved fuel economy. Of course, all this innovation makes for consistently state-of-the-art fun.

All Ski-Doo and Lynx snowmobiles are powered by Rotax engines, with either two- or four-stroke leading-edge technologies, to deliver incredible power and light weight with outstanding fuel economy.

And so, our love affair with winter continues.

MX Z

YETI

Réinventer les limites

L'aventure a commencé il y a plus de 60 ans, avec la création et la commercialisation de la première motoneige – une invention qui changera à jamais notre perception de l'hiver. L'industrie qui a alors vu le jour a depuis engendré un nouveau mode de vie hivernal. Numéro un mondial du marché de la motoneige, Ski-Doo offre des performances, une ingénierie, une conception et un confort inégalés aussi bien sur pistes qu'en montagne. BRP fabrique également les motoneiges Lynx spécialement adaptées aux conditions de neige européennes, notamment dans les marchés scandinave et russe. Les deux marques de motoneiges de BRP visent à garantir à tous les passionnés de sports motorisés une expérience inoubliable sur la neige.

BRP conserve toujours sa position de chef de file en matière d'innovation. Notre objectif : rien de moins que de révolutionner les marchés sur lesquels nous sommes en concurrence. D'ailleurs, nous l'avons fait en 2002 avec le lancement de nos modèles REV, qui constituent encore la référence dans ce secteur. Cinq ans plus tard nous révolutionnons de nouveau le monde de la motoneige en lançant notre nouvelle création : la plateforme REV-XP. Véritable nouveau standard en matière de conception de motoneiges, la REV-XP est le résultat du plus long projet de développement de l'histoire de Ski-Doo. Bien que nous ayons conservé les caractéristiques principales de la plateforme REV, telles la position de conduite avancée et la centralisation de la masse, la quasi-totalité des autres éléments de la plateforme ont été réétudiés afin de réduire son poids et augmenter sa durée de vie, de même qu'offrir une position de conduite plus polyvalente, une consommation réduite et un rendement global supérieur. Bref, toutes ces innovations garantissent des moments de pur plaisir.

Toutes les motoneiges Ski-Doo et Lynx sont propulsées par des moteurs Rotax à deux ou à quatre temps qui associent une puissance inouïe à un poids réduit, tout en conservant une consommation minimale.

De quoi perpétuer notre histoire d'amour avec l'hiver.

Seguimos marcando el camino

La aventura comenzó hace más de 60 años con la creación y comercialización de la primera moto de nieve, un invento que cambió para siempre la manera en que las personas se relacionan con el invierno. Se inició una industria que, desde entonces, ha generado el fenómeno de un nuevo estilo de vida invernal. La marca número uno de motos de nieve en el mundo, Ski-Doo, ofrece desempeño, fabricación, diseño y comodidad excepcionales para conducir en pistas o en la montaña. BRP también fabrica motos de nieve diseñadas para condiciones invernales europeas, con el nombre Lynx para mercados que incluyen Escandinavia y Rusia. Las dos líneas de motos de nieve de BRP están desarrolladas para otorgar a los aficionados de los deportes motorizados la posibilidad de disfrutar de la experiencia máxima en la nieve.

Sin conformarse con los logros del pasado, BRP se mantiene en la vanguardia de la innovación de la industria. Nuestro objetivo es nada menos que revolucionar los mercados en los que competimos. Es justamente lo que hicimos en 2002 con la presentación de nuestros modelos REV, que aún representan el parámetro de referencia de la industria. Cinco años más tarde llegó otro punto de atracción para el mundo de las motos de nieve: la plataforma REV-XP de BRP. Un verdadero cambio de paradigma en el diseño de las motos de nieve, representa la culminación del proyecto de desarrollo más extenso en la historia de Ski-Doo. Si bien mantuvimos las características principales de la plataforma REV, como la posición del conductor hacia adelante y las masas centralizadas, casi todos los demás elementos de la plataforma volvieron a diseñarse para obtener un peso más liviano, mayor durabilidad, una posición del conductor más versátil y un mejor desempeño general, incluyendo una economía de combustible mejorada. Desde ya, todas estas innovaciones contribuyen a una diversión continua de avanzada.

Todas las motos de nieve Ski-Doo y Lynx están equipadas con motores Rotax, con tecnologías de dos o cuatro tiempos de última generación, a fin de proporcionar potencia inmejorable y peso liviano junto con una excelente economía de combustible.

Y de esta manera, nuestro romance con el invierno continúa.

Seit jeher bahnbrechend

Das Abenteuer begann vor mehr als 60 Jahren mit dem Bau und der Vermarktung des ersten Motorschlittens, einer Erfindung, die für alle Zeiten das Verhältnis der Menschen zum Winter änderte. Es wurde eine Industrie ins Leben gerufen, die seither das Phänomen Winter-Lifestyle hervorbringt. Ski-Doo, die erfolgreichste Motorschlittenmarke der Welt, zeichnet sich durch außergewöhnliche Leistung, Konstruktion, Design und Komfort bei Fahrten auf Loipen oder in den Bergen aus. Unter dem Namen Lynx fertigt BRP auch speziell für europäische Schneeverhältnisse entworfene Schneeschlitten für den skandinavischen und russischen Markt. Die beiden Motorschlitten-Serien von BRP wurden so konzipiert, dass sie Motorsport-Enthusiasten die ultimative Fahrt im Schnee ermöglichen.

BRP -ein Unternehmen, das sich nach dem Erreichen hochgesteckter Ziele niemals auf seinen Lorbeeren ausruht, ist auch weiterhin in der vordersten Linie der industriellen Innovation. Unser Ziel ist, die Märkte, auf denen wir konkurrieren, von Grund auf umzugestalten. Genau das gelang uns 2002 mit der Einführung unserer REV-Modelle, die heute noch der Maßstab der Branche sind. Fünf Jahre später kam ein weiterer Wendepunkt in der Welt der Motorschlitten: die REV-XP Plattform von BRP. Dieser Meilenstein, ein echter Paradigmenwechsel im Bereich der Konstruktion von Motorschlitten, ist der Höhepunkt des umfangreichsten Entwicklungsprojekts in der Geschichte des Ski-Doo. Während wir die wesentlichen Merkmale der REV-Plattform, u.a. die aktive, vorwärts gerichtete Sitzposition des Fahrers und zentralisierte Massen beibehielten, wurden fast alle anderen Elemente der Plattform im Hinblick auf leichteres Gewicht, erhöhte Strapazierfähigkeit, eine vielseitigere Sitzposition sowie insgesamt bessere Leistungen, einschließlich verbessertem Kraftstoffverbrauch, neu entworfen. Selbstverständlich ermöglichen all diese Innovationen Vergnügen auf dem neuesten Stand der Technik.

Alle Ski-Doo und Lynx Motorschlitten werden von hochtechnologischen Rotax 2- oder 4-Taktmotoren angetrieben, um unglaubliche Kraft und leichtes Gewicht mit hervorragendem Kraftstoffverbrauch zu kombinieren.

Und so setzen wir unsere Liaison mit dem Winter fort.

Etumatka jatkuu

Seikkailu alkoi yli kuusikymmentä vuotta sitten ensimmäisen moottorikelkan syntymisen ja kaupallistamisen myötä. Moottorikelkka oli keksintö, joka muutti täysin ihmisen suhtautumisen talveen ja lumiolosuhteisiin. Syntyi siis teollisuudenala, jonka myötä moottorikelkkailu kehittyi talviseksi elämäntavaksi. Ski-Doo on moottorikelkkailevan maailman johtava tuotemerkki ja se tarjoaa poikkeuksellista suorituskykyä, huipputeknisiä ratkaisuja, virtaviivaista muotoilua ja ajomukavuutta sekä reiteille että umpihankiin. BRP valmistaa moottorikelkkoja myös eurooppalaisiin ajo-olosuhteisiin tuotemerkillä Lynx. Lynxin päämarkkina-alueisiin kuuluu Skandinavia ja Venäjä. Molemmat BRP:n moottorikelkkamallistot on suunniteltu tarjoamaan käyttäjilleen unohtumattomia ajokokemuksia lumella.

BRP ei ole koskaan jäänyt tyytyväisenä ihastelemaan aikaisempia saavutuksiaan, vaan se keskittyy katsomaan tulevaisuuteen ja kehittämään jatkuvasti uusia innovaatioita. Tavoitteemme ei ole yhtään sen vähäisempi kuin mullistaa markkinat, joilla toimimme. Teimme sen vuonna 2002 esittelemällä REV-mallistomme, joka on edelleen koko moottorikelkkateollisuuden esikuva. Nyt, viisi vuotta myöhemmin, saavutamme jälleen uuden vedenjakajan: BRP:n REV-XP -runko on käänteentekevä ratkaisu kelkkailumaailmassa ja se on myös Ski-Doon historian laajamittaisin tuotekehitysprojekti. Säilytimme REV-rungosta tutut ominaisuudet, kuten kuljettajan eteenpäin suuntautuva ajoasento ja keskitetty painopiste. Lähes kaikki muut rungon elementit suunnittelimmekin sitten kokonaan uudelleen. Tavoitteenamme oli kevyempi, mutta silti kestävämpi runko ja monipuolisempi kuljettajan ajoasento. Tietysti panostimme myös parempaan suorituskykyyn, joka osaltaan tarkoittaa entistä parempaa polttoainetaloudellisuutta. Onnistuimme kehitystyössämme yli odotusten, sillä kaikki nämä parannukset johtavat myös entistä hauskempiin ja nautittavampiin ajokokemuksiin.

Kaikki Ski-Doo -ja Lynx -moottorikelkat on varustettu Rotax-moottoreilla. Kaikki kaksi- ja nelitahtiset moottorivaihtoehdot edustavat alan johtavaa huipputekniikkaa ja ovat uskomattoman tehokkaita ja keveitä, puhumattakaan niiden vähäisestä polttoaineenkulutuksesta.

Eipä siis ihme, että rakkautemme talveen ja lumeen roihuaa edelleen.

RIDING THE CREST OF WATER SPORTS SUCCESS

An industry pioneer, Sea-Doo is a technologically innovative, performance-driven personal watercraft and sport boat brand and a leader in water sports fun. With its Sea-Doo brand, BRP is one of the world's largest boat builders.

Sea-Doo watercraft offer superior handling and manoeuvrability, attractive designs, ergonomic controls and top-notch performance. Moreover, Sea-Doo watercraft are among the cleanest and quietest on the water, which makes them all the more enjoyable. In fact, our latest models are 70% quieter and 90% more fuel-efficient than pre-1998 models.

Our sport boats feature comfortable interiors and an advanced direct drive propulsion system that provides faster planing, less bow rise, quicker turns and rapid acceleration. Most recently, BRP launched the Speedster WAKE™ model, specifically designed for wakeboarding, and the 230 Challenger*, at 7 metres, the longest-ever boat built by BRP.

Our customers seek out fun and freedom, and we share their passion for adventure. BRP is committed to designing, engineering and manufacturing the finest selection of watercraft and sport boats for providing powersports enthusiasts with the ultimate ride on the water.

Whether for recreation or sport racing, Sea-Doo is a brand of choice the world over – our product line-up has something to please everyone. From musclecraft to recreation to luxury/performance and pure sport, Sea-Doo products deliver big on style, performance, convenience and value.

RXP

230 CHALLENGER

Surfer sur la vague du succès

Pionnière de l'industrie et leader sur le marché des sports nautiques, la marque de bateaux sport et de motomarines Sea-Doo est orientée sur la performance et présente des technologies novatrices. Grâce à sa marque Sea-Doo, BRP figure parmi les plus grands constructeurs de bateaux de plaisance au monde.

Les motomarines Sea-Doo offrent une maîtrise et une maniabilité inégalées, des lignes séduisantes, des commandes ergonomiques et des performances sans pareilles. En outre, les motomarines Sea-Doo figurent parmi les plus propres et les plus silencieuses sur l'eau, ce qui les rend encore plus agréables. En effet, nos derniers modèles sont 70 % plus silencieux et offrent un rendement à la consommation de 90 % supérieur aux modèles antérieurs à 1998.

Nos bateaux sport, pour leur part, offrent des intérieurs confortables et un système innovateur de propulsion à prise directe qui favorise un déjaugeage accéléré, une poussée réduite sur l'étrave, un temps de réaction particulièrement vif et une manoeuvrabilité accrue. BRP a récemment lancé le Speedster WAKE, un modèle spécialement conçu pour les sports de planche nautique, ainsi que le 230 Challenger qui, avec ses 7 mètres, est le plus long bateau jamais construit par BRP.

Nos clients sont à la recherche de plaisirs et de liberté, et nous partageons leur passion pour l'aventure. BRP s'engage à concevoir et à fabriquer la meilleure sélection de motomarines et de bateaux sport afin d'offrir aux amateurs une expérience des plus emballantes.

Que ce soit pour vos loisirs ou pour la compétition, Sea-Doo est une marque de choix à l'échelle mondiale. Notre gamme de produits répond aux exigences de clients de tous horizons. Que vous cherchiez une embarcation ultraperformante, de luxe/performance ou de plaisance, ou encore une pure sportive, les produits Sea-Doo vous séduiront par leur style, leur performance, leur confort… et leur prix.

Por la cresta del éxito de los deportes náuticos

Pionera de la industria, Sea-Doo es una marca de botes deportivos y motos de agua personales, basada en el desempeño, tecnológicamente innovadora y líder en la diversión de deportes náuticos. Con la marca Sea-Doo, BRP es uno de los fabricantes de botes más grandes del mundo.

Las motos de agua Sea-Doo ofrecen una capacidad de manejo y maniobrabilidad superior, diseños atractivos, controles ergonómicos y desempeño de primera clase. Además, las motos de agua Sea-Doo se encuentran entre las más limpias y silenciosas sobre el agua, lo que las convierte en más placenteras aun. De hecho, nuestros últimos modelos son un 70% más silenciosos y un 90% más eficientes con relación al combustible que los modelos fabricados antes de 1998.

Nuestros botes deportivos presentan cómodos interiores y un sistema de propulsión directa avanzado que proporciona un planeo más rápido, menor elevación de la proa, giros más veloces y aceleración rápida. Recientemente, BRP ha lanzado el modelo Speedster WAKE, diseñado específicamente para practicar wakeboard, y el Challenger 230, con 7 metros, el bote más extenso construido por BRP en toda su historia.

Nuestros clientes buscan diversión y libertad, y nosotros compartimos su pasión por la aventura. BRP está comprometida a diseñar, desarrollar y fabricar la selección más refinada de motos acuáticas y botes deportivos para proporcionar a los aficionados de los deportes motorizados la experiencia máxima sobre el agua.

Ya sea para recreación o para carreras deportivas, Sea-Doo es una marca elegida en todo el mundo – nuestra línea de productos tiene algo para complacer a todos. Desde la moto acuática más potente (musclecraft) pasando por recreación y lujo/desempeño y el deporte en sí mismo, los productos Sea-Doo proporcionan un gran estilo, desempeño, comodidad y valor.

Auf der Welle des Erfolges reiten

Sea-Doo, ein Pionier der Branche, ist sowohl eine technologisch innovative als auch eine leistungsorientierte Jetboot- und Sportbootmarke und somit tonangebend, wenn es um Spaß im Wassersport geht. Mit seiner Marke Sea-Doo ist BRP einer der größten Bootsbauer der Welt.

Sea-Doo Jetboote bieten überlegene Handhabung und Manövrierbarkeit, anziehendes Design, ergonomisch geformte Bedienungselemente und erstklassige Leistung. Ferner gehören Sea-Doo Jet- und Sportboote zu den emissionsärmsten und leisesten Booten auf dem Wasser. Das macht sie natürlich noch viel angenehmer. Tatsächlich sind unsere neuesten Modelle verglichen mit den Modellen aus der Zeit vor 1998 um 70 % leiser und haben um 90 % mehr Treibstoffersparnis.

Unsere Sportboote haben komfortable Innenausstattungen und einen ausgeklügelten Direktantrieb, der schnellere Gleitfahrt, weniger Bugsteigung, schnellere Drehungen und rasche Beschleunigung ermöglicht. Vor kurzem hat BRP das speziell für Wakeboarding konstruierte Jetboot WAKE lanciert, sowie den 230 Challenger, mit 7 Metern Länge das längste Boot, das BRP je gebaut hat.

Unsere Kunden suchen Vergnügen und Freiheit, und wir teilen ihre Abenteuerlust. BRP hat sich verpflichtet, die beste Auswahl an Jet- und Sportbooten zu entwerfen, zu konstruieren und herzustellen, damit wir Powersport-Enthusiasten das ultimative Erlebnis auf dem Wasser bieten können.

Ganz gleich, ob Sie ein Freizeitboot oder ein Rennboot suchen – Sea-Doo ist weltweit die bevorzugte Marke und unsere Produktpalette bietet für jeden Geschmack das Richtige. Von Muskelpaket über Freizeit zu Luxus/Leistung und Sport pur Sea-Doo Produkte überzeugen durch Stil, Leistung, Komfort und Wert.

Vesiurheilun menestyksen aallonharjalla

Sea-Doo -vesijetit ja jettiveneet ovat alansa uranuurtajia huipputeknisten innovaatioiden ja suorituskykynsä ansiosta. Sea-Doo on johtava tuotemerkki vapaa-ajan veneilyn saralla. Sea-Doo -tuotemerkkinsä ansiosta BRP on yksi maailman suurimmista venevalmistajista.

Sea-Doo -vesijetit ja jettiveneet ovat erinomaisia käsitellä ja hallita, lisäksi niiden muotoilu on tyylikästä, hallintalaitteet ergonomisesti sijoiteltu ja suorituskyky huippuluokkaa. Sea-Doo -tuotteet ovat myös vesistöjen hiljaisimpia ja puhdaspäästöisimpiä, mikä lisää niiden käyttömukavuutta. Itse asiassa uusimmat mallimme ovat 70 % hiljaisempia ja jopa 90 % polttoainetaloudellisempia kuin ennen mallivuotta 1998 suunnitellut mallit.

Jettiveneidemme tilat on suunniteltu mukavuutta silmällä pitäen ja niiden varusteluun kuuluu edistyksellinen suorasuihkumoottoritekniikka, jonka ansiosta vene liukuu nopeasti ja sen keula pysyy paremmin alhaalla. Lisäksi se kiihtyy ja kääntyy nopeasti. Aivan hiljattain BRP lanseerasi markkinoille Speedster WAKE -mallin, joka on suunniteltu erityisesti vesilautailun harrastajille sekä 230 Challenger -mallin, joka on seitsemän metrin mittaisena pisin BRP:n valmistama vene.

Asiakkaamme kaipaavat hauskuutta ja vapauden tunnetta, he pitävät seikkailuista aivan kuten me itsekin. Sen vuoksi BRP on sitoutunut suunnittelemaan ja valmistamaan ainutlaatuisen vesijetti- ja jettivenemalliston, joka tarjoaa kaikille veneilyn harrastajille unohtumattomia ajokokemuksia.

Sea-Doo on haluttu tuotemerkki kaikkialla maailmassa, olipa kyse mukavasta vapaa-ajan harrastuksesta tai kilpaveneilystä. Kattavasta tuotemallistostamme löytyy jokaisen toiveisiin sopiva tuote. Sea-Doo -tuotteet ovat tyylikkäitä, suorituskykyisiä, mukavia ja niillä on arvoa – sekä muskeliveneellä että ylellisellä, vapaa-ajan veneilyyn tarkoitetulla mallilla. Puhumattakaan suorituskykyisistä kilpamalleista.

COVERING NEW GROUND

The Can-Am name first made headlines in the early 70s, with a range of revolutionary vehicles that conquered the imagination of the moto-cross world with their performance edge over the competition. Today, the innovative spirit and exhilaration evoked by the legendary Can-Am name grace BRP's all-terrain vehicles and roadsters.

Built with powersports aficionados in mind, Can-Am quads blend passion and technological innovation to deliver the ultimate ride on any terrain. They ally maximum power with superior handling, traction and cornering abilities to help riders master challenging trails and overcome obstacles. Indeed, Can-Am quads regularly garner top podium positions in cross-country endurance races held in some of the harshest environments in the world. Moreover, we offer a wide array of utility features and options, and streamlined, sporty design. BRP was the first to introduce a quad designed specifically for two riders, creating a new market segment in the process.

True to this history of innovation and category creation, BRP recently introduced its Can-Am Spyder roadster. The Spyder marks the company's first foray into the on-road vehicle segment. Part motorcycle, part convertible sports car, it offers balance between performance and peace-of-mind. Its unique Y architecture features two wheels in front and one in the rear to combine the thrill of open-air riding with an enhanced level of control and confidence. An intriguing new ride, the Spyder is the latest embodiment of BRP's passion for powersports.

Whether for trail riding, off-trail exploration, competitive racing or on-road adventure, Rotax-powered Can-Am vehicles can, now more than ever, go just about anywhere.

Conquérir de nouveaux espaces

Le nom Can-Am a fait les gros titres pour la première fois au début des années 1970, à la suite du lancement d'une gamme de véhicules révolutionnaires qui ont conquis l'imaginaire du monde du motocross grâce à leur supériorité en compétition. Aujourd'hui, les quads et roadsters de BRP sont empreints de l'esprit novateur et de l'euphorie qu'évoque le nom légendaire Can-Am.

Conçus pour les passionnés des sports motorisés, les quads Can-Am associent passion et innovations technologiques pour offrir une expérience unique sur tout terrain. Ils allient puissance maximale et maîtrise parfaite, traction et maniabilité, afin de permettre à leur conducteur de dominer les sentiers les plus exigeants et de surmonter les obstacles. Rien d'étonnant donc à ce que les quads Can-Am occupent régulièrement les plus hautes marches du podium au terme de courses d'endurance de cross-country organisées dans les milieux les plus hostiles du monde. En outre, nous proposons un vaste éventail d'options et d'accessoires associés à un design dynamique et sportif. BRP fut la première à introduire un quad conçu spécifiquement pour deux personnes, ouvrant ainsi un nouveau créneau sur le marché.

Fidèle à sa volonté d'innover et de créer de nouvelles catégories, BRP a récemment lancé son nouveau roadster Can-Am Spyder. Le Spyder marque la première incursion de l'entreprise sur le marché des véhicules sur route. Mi-moto, mi-décapotable sportive, le roadster Spyder présente un équilibre parfait entre performance et tranquillité d'esprit. Son architecture unique en Y se caractérise par deux roues avant et une roue arrière. Il propose de vivre sur la route le plaisir des sports motorisés tout en offrant une grande maîtrise du véhicule, ce qui favorise la tranquillité d'esprit. Incarnation d'une nouvelle expérience sans égal, le Spyder est la dernière expression de la passion de BRP pour les sports motorisés.

Maintenant plus que jamais, sur sentier, en compétition, hors route ou sur route, les véhicules Can-Am propulsés par les moteurs Rotax vous accompagneront partout… ou presque.

A la vanguardia

La primera aparición de Can-Am en los titulares se produjo a principios de la década del 70, con una gama de vehículos revolucionarios que conquistaron la imaginación del mundo de motocross con su excelente desempeño, superando ampliamente a la competencia. Hoy, el espíritu innovador y la euforia evocados por el legendario nombre Can-Am honran los vehículos todo terreno y *roadsters* de BRP.

Construidos con la imagen de los fanáticos de los deportes motorizados en mente, los cuatriciclos Can-Am combinan pasión e innovación tecnológica para ofrecer la experiencia máxima en cualquier terreno. Unen máxima potencia con manejo superior, tracción y capacidades de giros cerrados para que los conductores logren dominar las pistas más desafiantes y superar obstáculos. De hecho, los cuatriciclos Can-Am suelen obtener los primeros puestos de las carreras de resistencia todo terreno que se desarrollan en los ambientes más adversos del mundo. Aún más, ofrecemos una amplia gama de características y opciones utilitarias, así como un diseño aerodinámico y deportivo. BRP fue la primera en introducir un cuatriciclo diseñado específicamente para dos personas y creó un nuevo segmento del mercado en el proceso.

Fiel a su trayectoria de innovación y creación de categoría, BRP ha presentado recientemente su *roadster* Can-Am Spyder. El Spyder marca la primera incursión de la compañía en el segmento de vehículos de carretera. Parte motocicleta, parte automóvil deportivo convertible, ofrece un equilibrio entre desempeño y tranquilidad. Su inigualable arquitectura en forma de Y presenta dos ruedas en el frente y una en la parte posterior, a fin de combinar la emoción de conducir a cielo abierto con un nivel mejorado de control y confianza. Una nueva experiencia intrigante, el Spyder es la última encarnación de la pasión que BRP tiene por los deportes motorizados.

Ya sea para conducir en pistas, circuitos todo terreno, carreras competitivas o aventuras sobre la carretera, los vehículos Can-Am equipados con Rotax pueden, ahora más que nunca, dirigirse a cualquier lugar.

Neue Wege einschlagen

Der Name Can-Am machte erstmals in den frühen 70er Jahren Schlagzeilen mit einer Reihe bahnbrechender Fahrzeuge, die die Motocrosswelt eroberten, als sie die Konkurrenz durch ihre Leistung hinter sich ließen. Heute strahlen alle von BRP entwickelten Geländefahrzeuge (ATV) und der Roadster diesen innovativen Geist und dieses Hochgefühl aus, das durch den legendären Namen Can-Am hervorgerufen wird.

Die speziell für Motorsport-Begeisterte gebauten Can-Am ATVs liefern eine Mischung aus Leidenschaft und technologischer Innovation für die ultimative Fahrt auf jedem Terrain. Sie vereinen Höchstleistung mit überlegener Manövrierbarkeit, Traktion und Kurvenfahrverhalten, um es den Fahrern zu ermöglichen, herausfordernde Trails zu meistern und Hindernisse zu bewältigen. Can-Am ATVs erreichten tatsächlich die höchsten Podienplätze in Crosscountry Endurance-Rennen, die in den härtesten Gegenden der Welt ausgetragen werden. Ferner bieten die Can-Am ATVs eine breite Auswahl an nützlichen Funktionen und Optionen sowie ein stromlinienförmiges, sportliches Design. BRP war der erste Hersteller, der ein speziell für zwei Fahrer konstruiertes ATV einführte, und schuf hiermit ein neues Marktsegment.

Übereinstimmend mit seiner Geschichte der Innovation und der Definition neuer Kategorien hat BRP vor kurzem seinen Can-Am Spyder Roadster vorgestellt. Der Spyder markiert den ersten Vorstoß des Unternehmens in das Segment der „On-Road"-Fahrzeuge. Dieses Fahrzeug, welches als neue Kategorie zwischen Motorrad und Cabrio-Sportwagen beschrieben werden kann, bietet ein Gleichgewicht zwischen Leistung und dem beruhigenden Gefühl von Sicherheit. Mit seiner einzigartigen Y-Architektur, mit zwei Rädern vorn und einem hinten, vereint das Fahrzeug das Vergnügen, ohne Verdeck zu fahren, mit einem erhöhten Maß an Kontrolle und Sicherheit. Der Spyder, die neueste Verkörperung der Leidenschaft von BRP für den Motorsport, verspricht ein faszinierendes Fahrerlebnis.

Sei es beim Erkunden von Trails oder unwegsamem Gelände, bei Motorsportrennen oder ganz einfach auf der Straße – mit Can-Am Fahrzeugen, deren Leistung von den Rotax-Motoren kommt, können Sie jetzt noch mehr als je zuvor grenzenlose Freiheit erfahren.

BRP valtasi uuden alueen

Nimi Can-Am pääsi otsikoihin ensimmäistä kertaa 70-luvun alkupuolella vallankumouksellisten moottoripyörämallien ansiosta. Nuo pyörät löivät ällikällä koko motocrossmaailman uskomattomalla suorituskyvyllään kilpailuissa. Nykyään legendaarisen Can-Am:n nimi, innovatiivinen henki ja ajamisen riemu tekevät kunniaa ja mainetta BRP:n mönkijöiden ja kolmipyöräisten roadstermoottoripyörien parissa.

Can-Am -mönkijät on suunniteltu vauhtia rakastavia moottoriurheilun harrastajia silmällä pitäen. Niissä yhdistyvät intohimo ja teknologiset innovaatiot tarjoten unohtumattomia ajokokemuksia kaikenlaisissa maastoissa. Maksimaalisen tehon, ainutlaatuisen käsiteltävyyden, jämäkän pidon ja erinomaisten kaarreajo-ominaisuuksien ansiosta kuljettaja selviytyy vaivatta vaikeiden maastojen asettamista haasteista ja ylittää esteet turvallisesti. Itse asiassa Can-Am -mönkijä on erittäin tuttu näky palkintokorokkeen korkeimmalla askelmalla, varsinkin silloin, kun kyseessä on kestävyysajo maailman rankimmissa olosuhteissa. Lisäksi tarjoamme laajan valikoiman hyötykäyttöön soveltuvia vaihtoehtoja ja lisävarusteita, joiden muotoilu on virtaviivaisen urheilullinen. BRP toi ensimmäisenä markkinoille mönkijän, joka on suunniteltu erityisesti kahden ajettavaksi. Samalla se loi uuden markkinasegmentin, joka kehittyy edelleen.

BRP:llä on pitkä historia innovaatioiden ja uusien tuoteluokkien kehittäjänä. Tämä maine vahvistui hiljattain, sillä BRP lanseerasi uuden Can-Am Spyder roadsterin. Spyder merkitsee yrityksen ensimmäistä valloitusta maantieajoneuvojen segmentissä. Spyder on osittain moottoripyörä, osittain avokattoinen urheiluauto, se tarjoaa suorituskyvyn ja mielenrauhan tasapainoa. Sen ainutlaatuinen Y-rakenne koostuu kahdesta etupyörästä ja yhdestä takapyörästä, jolloin siinä yhdistyy moottoripyöräilystä tuttu vapauden tunne hallittavuudesta ja luotettavuudesta. Spyder on uusi kiehtova tapa kokea elämyksiä, ja samalla uusin osoitus BRP:n antaumuksesta moottoriurheiluun.

Luotettavilla Rotax-moottoreilla varustetuista Can-Am -ajoneuvoista löytyy vaihtoehto lähes kaikkialle. Reittiajoon, tutkimattomiin maastoihin, kilpailuihin tai maantielle.

LEADING THE WAY

BRP revived and strengthened the Evinrude and Johnson brands, once owned by the former Outboard Marine Corporation (OMC), with the introduction of the Evinrude E-TEC outboard engine in 2003. The E-TEC two-stroke, direct-injection engine technology ushered in a revolutionary new generation of outboard engines that has set a new benchmark in the marine industry.

BRP continues to expand and enhance one of the industry's leading engine lines by offering five platforms and 42 models, from 40 hp to 250 hp, and many unique features and benefits consumers want for a worry-free, no hassle boating experience.

With its Evinrude E-TEC engines, BRP won the U.S. Environmental Protection Agency's (EPA) coveted Clean Air Technology Award in 2005, the first time ever this award was given to an outboard engine manufacturer. Our outboards meet and often go beyond the emission standards of the EPA, the European Union, and the California Air Resources Board (CARB).

They are the first two-stroke engines since 1976 to receive authorization from the nautical authorities for operation on Lake Constance (Bodensee), central Europe's second-largest freshwater lake and one of the most environmentally sensitive water bodies in Europe. These two recognitions are among many tributes to BRP's ingenuity and leadership in design and engineering.

BRP continues the Evinrude outboard legend so boaters everywhere can make the most of their time on the water.

Ouvrir la voie

Grâce au lancement du moteur hors-bord Evinrude E-TEC en 2003, BRP a ravivé et renforcé les marques Evinrude et Johnson, autrefois propriétés de Outboard Marine Corporation (OMC). La technologie à injection directe deux-temps E-TEC a donné naissance à une nouvelle génération de moteurs hors-bord révolutionnaires qui ont établi de nouvelles références dans l'industrie nautique.

Disponible en cinq plateformes et 42 modèles de 40 ch à 250 ch, cette gamme de moteurs de premier plan, signée BRP, continue à s'étoffer et à offrir de nombreux avantages et des caractéristiques uniques aux consommateurs avides de naviguer sans tracas.

Les moteurs Evinrude E-TEC ont permis à BRP de remporter le prix convoité « Clean Air Technology » de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) en 2005, faisant de nous le premier fabriquant de moteurs hors-bord à recevoir cette distinction. Nos hors-bord respectent et, bien souvent, devancent les normes d'émission dictées par l'EPA, l'Union Européenne et le *California Air Resources Board* (CARB).

Nos moteurs deux-temps sont les premiers depuis 1976 à recevoir l'autorisation des autorités nautiques de circuler sur le lac de Constance, la deuxième plus grande étendue d'eau douce d'Europe centrale et l'un des écosystèmes les plus fragiles du continent. Ces deux reconnaissances figurent parmi les nombreux hommages rendus à BRP pour son ingéniosité et son leadership en matière de design et d'ingénierie.

BRP continue d'écrire la légende du hors-bord Evinrude afin que les plaisanciers du monde entier puissent pleinement tirer parti de leurs aventures nautiques.

Abriendo puertas

BRP revivió y fortaleció las marcas Evinrude y Johnson, que alguna vez pertenecieron a la ex Outboard Marine Corporation (OMC), con la presentación de Evinrude E-TEC en 2003. La tecnología de motor de dos tiempos E-TEC con inyección directa marcó el comienzo de una nueva generación de motores fuera de borda que ha establecido un nuevo parámetro de referencia en la industria naval.

Disponible en cinco plataformas y 42 modelos, desde 40 hp hasta 250 hp en la actualidad, BRP continúa expandiendo y mejorando una de las líneas de motores líderes en la industria al ofrecer numerosas características inigualables y diversos beneficios que los consumidores desean para disfrutar de una experiencia náutica despreocupada y sin complicaciones.

Con los motores Evinrude E-TEC, BRP ganó el codiciado premio "Tecnología y aire puro" de la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA) en 2005 y por primera vez en la historia, este premio se entregó a un fabricante de motores fuera de borda. Nuestros motores fuera de borda cumplen, y por lo general exceden, las normas de emisiones de la EPA, la Unión Europea y del Consejo de los recursos del aire de California (CARB).

Son los primeros motores de dos tiempos que reciben la autorización desde 1976 por parte de las autoridades náuticas para navegar en el Lago de Constanza (Bodensee), el segundo lago de agua dulce más grande de Europa Central y una de las masas de agua más sensibles de Europa desde el punto de vista ambiental. Estos dos reconocimientos son algunos de los numerosos tributos a la inventiva y al liderazgo en términos de diseño e ingeniería de BRP.

BRP continúa la leyenda de motores fuera de borda Evinrude para que los aficionados puedan aprovechar al máximo su tiempo en el agua dondequiera que estén.

Wegweisend

BRP ließ die Marken Evinrude und Johnson, die einst der Firma Outboard Marine Corporation (OMC) gehörten, wieder aufleben und stärkte sie 2003 mit der Einführung des Evinrude E-TEC Außenbordmotors. Die E-TEC 2-Takt-Direkteinspritzungstechnologie kündigte eine neue, bahnbrechende Generation von Außenbordmotoren an, die einen neuen Maßstab in der Bootsindustrie setzte.

Mit einer Produktpalette von 42 Modellen für fünf verschiedene Plattformen erweitert und verbessert BRP ständig eine der führenden Motorenserien der Branche durch das Anbieten vieler einzigartiger Merkmale und Vorteile, die von Kunden für ein sorgenfreies Bootserlebnis ohne jeglichen Ärger verlangt werden.

Mit seinen Evinrude E-TEC Motoren hat BRP 2005 den begehrten "Clean Air Technology Award" der amerikanischen Umweltschutzbehörde US Environmental Protection Agency (EPA) gewonnen; dies war das erste Mal, dass dieser Preis an einen Hersteller von Außenbordmotoren verliehen wurde. Unsere Außenborder erfüllen und übertreffen oft die Emissionsstandards der EPA, EU und des *California Air Resources Board* (CARB).

Außerdem sind sie seit 1976 die ersten 2-Takt Motoren, die von den nautischen Behörden die Genehmigung für den Einsatz in Booten auf dem Bodensee – Europas zweitgrößtem Süßwassersee und einem für die Umwelt wichtigsten Gewässer in Europa – erhalten haben. Diese beiden Anerkennungen zählen zu den vielen Auszeichnungen, die BRP für seine Erfindungsgabe und Führerschaft in den Bereichen Design und Technik erhalten hat.

BRP setzt die Legende der Evinrude Außenborder fort, damit Bootsfahrer überall ihre Zeit auf dem Wasser optimal nutzen können.

Suunnannäyttäjä

BRP elvytti ja vahvisti Outboard Marine Corporationin (OMC) aikaisemmin omistamia Evinrude- ja Johnson-tuotemerkkejä esittelemällä Evinrude E-TEC -ratkaisun vuonna 2003. Kaksitahtisten perämoottoreiden E-TEC -suoraruiskutusteknologia on perämoottoreiden uusi, vallankumouksellinen sukupolvi, joka on tuonut perämoottoriteollisuudelle uuden esikuvan.

BRP:n perämoottoreita on nykyään saatavana viitenä runkovaihtoehtona ja 42 eri mallina, hevosvoimien skaala vaihtelee 40 hv:n ja 250 hv:n välillä. BRP jatkaa mallistonsa laajentamista ja parantaa yhtä markkinoiden johtavaa moottorimallistoaan tarjoamalla useita ainutlaatuisia ominaisuuksia ja etuja kuluttajille, jotka edellyttävät moottoriltaan minimaalista huoltoa ja harmittomia veneilyreissuja.

BRP voitti vuonna 2005 Evinrude E-TEC -moottoreillaan Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston (Environmental Protection Agency, EPA) myöntämän Clean Air Technology -palkinnon tunnustukseksi ympäristön huomioonottavasta tekniikasta. Palkinto myönnettiin silloin ensimmäistä kertaa perämoottorivalmistajalle. Tuotteemme täyttävät -ja useissa tapauksissa ylittävät – tiukat Euroopan unionin päästömääräykset, CARB-säädökset (*California Air Resources Board*) ja Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston (Environmental Protection Agency, EPA) vaatimukset.

Ne ovat ensimmäiset kaksitahtimoottorit, jotka on vuoden 1976 jälkeen hyväksytty käyttöön vesistöjen ympäristösuojeluviranomaisten toimesta Bodenjärvellä, joka on Keski-Euroopan toiseksi suurin makean veden järvi ja yksi Euroopan ympäristönsuojelullisesti herkimmistä vesistöalueista. Nämä ovat vain kaksi esimerkkiä niistä monista tunnustuksista, joita BRP on saanut nerokkaan ja suuntaa näyttävän tuotekehityksensä ansiosta.

BRP jatkaa Evinruden nimellä tunnettua perämoottorilegendan kehittämistä, jotta veneilijät kaikkialla saisivat nauttia huolettomasta ja mukavasta veneilystä.

POWERING PASSION

BRP-Rotax has a strong history of technological innovation and is an established global leader in the design and manufacturing of 4-stroke and advanced 2-stroke engines, developing highly individualized products for a wide variety of markets and applications. For nearly nine decades, this division has developed over 350 engine types and produced more than six million engines, both for BRP products and distinguished original equipment manufacturers.

Defining Engine Performance for Powersports In 1962, the incorporation of a Rotax engine into the Ski-Doo snowmobile line-up sparked our on-going passion for the ultimate engine performance. Today, there is a Rotax engine at the heart of nearly all BRP vehicles, be they Ski-Doo or Lynx snowmobiles, Sea-Doo watercraft and sport boats, Can-Am quads and roadsters or our RM1 karts. Thanks to their performance profiles, our 2-TEC® SDI and 4-TEC lightweight engine platforms are powersports industry yardsticks.

BRP has recently invested in Gunskirchen, Austria, for the optimization and modernization of its facility and in Mexico, for the manufacturing of ATV engines. Spurred on by high market demand and by its constant quest for a better engine, BRP-Rotax has one of the shortest time-to-market cycles in the industry.

Revolutionary Engines BRP-Rotax is the world's leading supplier of aircraft engines for ultralight and lightweight aircraft, offering both 4-stroke 4-cylinder boxer engines, with advanced design and superior weight/performance ratio, along with proven 2-stroke engines.

For powersports and aircraft enthusiasts, Rotax engines add performance to passion.

MARINE ENGINE

MOTORCYLE ENGINE

Conjuguer performance et passion

Véritable pionnière technologique, BRP-Rotax est un leader mondial incontesté en matière de conception et de fabrication de moteurs quatre-temps et deux-temps de pointe. L'entreprise met au point des produits fortement individualisés pour un large éventail de marchés et d'usages. Pendant presque neuf décennies, cette division a mis au point plus de 350 types de moteurs pour une production totale supérieure à six millions d'unités destinées à BRP et d'autres fabricants réputés.

Définir la performance pour les sports motorisés

En 1962, l'intégration d'un moteur Rotax aux motoneiges Ski-Doo a enflammé notre passion pour les moteurs de performance supérieure. À l'heure actuelle, un moteur Rotax est au cœur de presque tous les véhicules BRP, des motoneiges Ski-Doo ou Lynx, aux motomarines et bateaux sport Sea-Doo, en passant par les quads et les roadsters Can-Am, sans oublier les karts RM1. Grâce à leur performance et à leur légèreté, nos moteurs 2-TEC SDI et 4-TEC constituent la référence dans l'industrie des sports motorisés.

BRP a récemment investi à Gunskirchen, en Autriche, afin d'optimiser et de moderniser ses installations, ainsi qu'au Mexique pour la fabrication de moteurs de quads. Forte d'une demande grandissante et mue par sa constante quête d'amélioration de ses moteurs, BRP-Rotax dispose d'un des cycles de commercialisation les plus courts du marché.

Des moteurs révolutionnaires

Premier fournisseur mondial de moteurs d'avions légers et ultralégers, BRP-Rotax propose des moteurs quatre-temps à quatre cylindres de conception évoluée qui offrent un rapport poids/performance au-dessus de la moyenne, auxquels viennent s'ajouter ses moteurs deux-temps éprouvés.

Pour tous les passionnés de sports motorisés et d'aviation, les moteurs Rotax conjuguent performance et passion.

Pasión por la potencia

BRP-Rotax cuenta con una fuerte trayectoria de innovaciones tecnológicas y es un líder global consolidado en el diseño y la fabricación de motores de 4 tiempos y 2 tiempos avanzados, que desarrolla productos altamente individualizados para una amplia variedad de mercados y aplicaciones. Durante alrededor de nueve décadas, esta división ha desarrollado más de 350 tipos de motores y ha producido más de seis millones de motores, tanto para productos BRP como para fabricantes de equipos originales.

Definición del desempeño del motor para deportes motorizados

En 1962, la incorporación de un motor Rotax en la línea de motos de nieve Ski-Doo suscitó nuestra pasión constante por el máximo desempeño del motor. En la actualidad, hay un motor Rotax en el corazón de casi todos los vehículos BRP, ya sean motos de nieve Ski-Doo o Lynx, motos acuáticas y botes deportivos Sea-Doo; vehículos todo terreno y *roadsters* Can-Am o nuestros Kartings RM1. Gracias a sus perfiles de desempeño, nuestras plataformas de motor livianas 2-TEC SDI y 4-TEC constituyen patrones para la industria de los deportes motorizados.

En este último tiempo, BRP ha realizado inversiones en Gunskirchen, Austria para la optimización y modernización de su planta, y en México, para la fabricación de motores de vehículos todo terreno. Impulsado por dicha demanda y a causa de su búsqueda constante de un mejor motor, BRP-Rotax cuenta con uno de los ciclos de diseño y desarrollo más cortos de la industria.

Motores revolucionarios

BRP-Rotax es el proveedor líder mundial de motores de aeronaves ultralivianas y livianas; ofrece motores boxer de 4 tiempos y 4 cilindros, con diseño de avanzada y una relación superior de peso/desempeño, junto con motores de 2 tiempos probados.

Para los aficionados de los deportes motorizados y aeronaves, los motores Rotax unen desempeño y pasión.

Die treibende Kraft unserer Leidenschaft

BRP-Rotax kann auf eine reiche Geschichte technologischer Innovationen zurückblicken. Das Unternehmen ist internationaler Marktführer in der Entwicklung und Herstellung von modernen 2-Takt und 4-Takt Motoren und entwickelt hochspezialisierte Produkte für diverse Märkte und Anwendungen. In fast neun Jahrzehnten hat diese Division über 350 Motortypen entwickelt und von diesen mehr als sechs Millionen gebaut, sowohl für BRP-Produkte als auch für angesehene Hersteller anderer Produkte.

Rotax Motoren definieren die Motorleistung im Powersport

Der Einbau des ersten Rotax Motors in den Motorschlitten der Ski-Doo Serie im Jahr 1962 entfachte unsere andauernde Leidenschaft für die ultimative Motorleistung. Heute werden alle von BRP entwickelten Fahrzeuge, sei es ein Ski-Doo oder Lynx Schneeschlitten, ein Sea-Doo Jet- oder Sportboot, ein Can-Am Geländefahrzeug oder Roadster oder ein RM1 Kart, von einem Rotax Motor angetrieben. Dank ihrer Leistungsprofile, sind unsere Plattformen für 2-TEC SDI und 4-TEC Leichtgewichtsmotoren der Maßstab in der Powersport-Branche.

BRP hat neulich in den Ausbau seines Werks in Gunskirchen in Österreich hinsichtlich der Optimierung und Modernisierung seiner Produktionsstätte investiert sowie in den Ausbau seiner Produktionsstätte in Mexiko, für die Fertigung von Motoren für Geländefahrzeuge (ATV). Aufgrund der hohen Nachfrage und im Streben nach der Entwicklung noch besserer Motoren hat BRP-Rotax eine der kürzesten Produktentwicklungszyklen der Branche.

Revolutionäre Motoren

BRP-Rotax ist weiters weltweit der führende Lieferant von Flugmotoren für Ultraleicht- und Leichtflugzeuge, und baut sowohl 4-Takt 4-Zylinder Boxermotoren, mit fortschrittlichem Design und einem überragenden Verhältnis zwischen Gewicht und Leistung, als auch bewährte 2-Takt Motoren.

Rotax-Motoren sind die treibende Kraft hinter der Leidenschaft von Powersport- und Flugbegeisterten.

Huumaavaa tehoa

BRP-Rotaxilla on takanaan pitkä historia teknisten innovaatioiden saralla ja se on vakiinnuttanut asemansa nelitahtimoottoreiden ja edistyksellisten kaksitahtimoottoreiden johtavana tuotekehittäjänä ja valmistajana maailmassa. Rotax merkitsee huipputeknisiä ja erittäin yksilöllisesti suunniteltuja tuotteita monille eri markkinoille ja useisiin käyttökohteisiin. Tämä yksikkö on kehittänyt lähes yhdeksän vuosikymmenen aikana yli 350 moottorityyppiä ja valmistanut yli kuusi miljoonaa moottoria sekä BRP:n omiin tuotteisiin että muille menestyksekkäille laitevalmistajille.

Suorituskykyisten moottoreiden mittapuu

Rotax-moottoreiden ja Ski-Doo -moottorikelkkamalliston yhdistäminen vuonna 1962 antoi meille lisäkipinää ja todisteen, että kehittelytyömme huippusuorituskykyisen moottorin aikaansaamiseksi oli oikealla polulla. Nykyään Rotax-moottori on lähes kaikkien BRP-ajoneuvojen voimanlähteenä, olipa sitten kyseessä Ski-Doo- tai Lynx -moottorikelkat, Sea-Doo -vesijetit ja jettiveneet, Can-Am -ATV:t ja roadsterit tai RM1-mikroautot. Huippuedistykselliset 2-TEC SDI- ja 4-TEC -moottorimme ovat keveitä ja erittäin suorituskykyisiä, siksi niitä pidetäänkin moottoriurheiluteollisuuden mittapuina.

BRP on hiljattain modernisoinut ja uusinut Itävallan Gunskirchenin tuotantolaitosta ja investoinut Meksikon tehtaaseensa, jossa valmistetaan mönkijöiden moottoreita. BRP-Rotaxilla on yksi markkinoiden lyhyimmistä tuotekehitysprosesseista, jolloin se kykenee vastaamaan kiihtyviin tarpeisiin sekä entistä parempien moottoreiden kasvavaan kysyntään.

Vallankumouksellisia moottoreita

BRP-Rotax on maailman johtava ultrakevyisiin lentokoneisiin suunniteltujen lentokonemoottoreiden toimittaja. Sen mallistoon kuuluu tunnettujen kaksitahtimoottoreiden lisäksi edistyksellisiä nelitahtisia, nelisylinterisiä bokserimoottoreita, joiden paino/suorituskykysuhde on vertaansa vailla.

Rotax-moottorit merkitsevät moottoriurheilun ja ilmailun harrastajille huippusuorituskykyä ja luotettavuutta.

A SUPERIOR FINISHING TOUCH

Clothes make the fan At BRP, we go beyond simply designing, manufacturing and distributing recreational products: we are purveyors of a lifestyle, of an experience—in short, of fun.

Just as we spare no effort in the development of our vehicles, we call upon our dedicated teams of engineers, designers, technicians and marketers to develop the most functional and technologically advanced accessories and riding gear available. The state-of-the-art textiles and manufacturing processes we use provide benchmark performance gear in terms of abrasion-resistance, waterproof qualities, breathability, comfort, insulation, and graphic design. Moreover, our accessory and gear offerings alike integrate aesthetically with our various product lines. They allow BRP product enthusiasts to express their passion and live the BRP experience to the max, while contributing to their sense of confidence. In essence, our accessories and riding gear enhance the BRP experience.

Many parts make the whole Providing top-notch support to our dealers and consumers is a top priority at BRP, for in so doing we enhance their positive perception of BRP. We deliver reliable, comprehensive after-sales service that is responsive to individual needs, because satisfied clients are loyal clients. Our highly qualified personnel, certification programs and complete range of service parts ensure the proper servicing and maintenance of our products and vehicles.

At BRP, we take fun seriously and work hard to ensure that every outing is the most enjoyable, memorable and thrilling experience possible.

SNOWCROSS HELMET

NEOPRENE PFD

APACHE™ TRACK KIT

CALIBER JACKETS AND PANTS,
SPYDER BACKREST

6 SPOKE CUSTOM
WHEEL KIT

SPORT SHELL AND
MOUNTAIN HIGHPANTS

Une finition supérieure

Confort raffiné
Chez BRP, nous faisons bien plus que concevoir, fabriquer et distribuer des produits récréatifs : nous offrons un style de vie, une expérience de pur plaisir.

Le développement de nos véhicules est le résultat d'un travail sans relâche. C'est avec ce même dévouement que nos ingénieurs, concepteurs, techniciens et spécialistes en marketing mettent au point les accessoires et équipements les plus fonctionnels et technologiquement avancés sur le marché. Les textiles et procédés de fabrication dernier cri auxquels nous faisons appel font figure de référence en termes de résistance à l'abrasion, d'imperméabilité à l'eau, de respirabilité, de confort et d'isolation. Sans compter que nos équipements et accessoires arborent un style en parfaite symbiose avec les lignes de chacun de nos produits. Ils permettent aux passionnés d'afficher leur passion et de vivre à fond l'expérience BRP tout en renforçant la confiance qui les habite. Essentiellement, nos accessoires et équipements constituent un atout majeur pour profiter pleinement de l'expérience BRP.

Service émérite
BRP fournit un soutien optimal à ses concessionnaires et clients, ce qui accroît leur appréciation à l'égard de notre compagnie. Nous offrons un service après-vente fiable et complet qui sait répondre de manière personnalisée aux besoins de chacun, car un client satisfait est un client fidèle. Notre personnel hautement qualifié, nos programmes de certification et notre gamme complète de pièces de remplacement garantissent la grande qualité de nos produits et de notre service.

Chez BRP, le plaisir est chose sérieuse. C'est pourquoi nous mettons tout en œuvre pour que chaque sortie constitue l'expérience la plus agréable, mémorable et emballante possible.

Toque final superior

El hábito hace al monje
En BRP, no nos limitamos simplemente a diseñar, fabricar y distribuir productos recreativos: ofrecemos un estilo de vida, una experiencia – en resumidas cuentas – divertida.

Así como no escatimamos esfuerzos en el desarrollo de nuestros vehículos, apelamos a nuestros dedicados equipos de ingenieros, diseñadores, técnicos y especialistas en comercialización para desarrollar los accesorios y el equipo de manejo más funcionales y tecnológicamente más avanzados. Gracias a los vanguardistas procesos textiles y de fabricación que utilizamos, obtenemos equipos de excelentísimo rendimiento en términos de resistencia a las raspaduras, impermeabilidad, capacidad de circulación de aire, comodidad, aislamiento y diseño gráfico. Asimismo, nuestras ofertas en cuanto a accesorios y equipo se integran estéticamente por igual con nuestras diversas líneas de productos. Permiten a los fanáticos de los productos BRP que expresen su pasión, vivan al máximo la experiencia que BRP les ofrece y, a su vez, afiancen su sensación de confianza. En esencia, nuestros accesorios y equipo de manejo mejoran la experiencia que les brinda BRP.

Muchas partes forman el todo
Ofrecer asistencia técnica de primera línea a nuestros distribuidores y consumidores es la prioridad de BRP, puesto que de ese modo reforzamos la imagen positiva que tienen de BRP. Prestamos un servicio de posventa integral y confiable, que responde con diligencia a las necesidades individuales, porque los clientes satisfechos son clientes leales. Nuestro personal altamente calificado, los programas de certificación y la completa gama de partes de repuesto garantizan el servicio técnico y el mantenimiento adecuado de nuestros productos y vehículos.

En BRP, nos tomamos la diversión en serio y trabajamos arduamente para que cada salida sea la experiencia más placentera, memorable y emocionante posible.

Eine überragendes Gesamtpaket

Kleider machen Fans
Wir bei BRP beschränken uns nicht nur auf Design, Fertigung und Vertrieb von Freizeitprodukten: wir sind Anbieter eines gesamten Lebensstils, einer Erfahrung; kurz gesagt – wir bieten einfach Spaß.

Ebenso, wie wir bei der Entwicklung unserer Fahrzeuge keine Mühe scheuen, setzen wir auf ein engagiertes Team von Ingenieuren, Designern, Technikern und Marketingexperten, um Accessoires und Kleidung zu entwickeln, die äußerst funktionell und außerdem technologisch auf dem neuesten Stand sind. Durch die ultramodernen Textilien und Herstellungsverfahren, die bei uns zum Einsatz kommen, entsteht Kleidung, die hinsichtlich Scheuer- und Wasserfestigkeit, Atmungsaktivität, Komfort, Isolation und Design neue Maßstäbe setzt. Darüber hinaus fügen sich unsere Accessoires ebenso wie unsere Kleidung ästhetisch in unsere unterschiedlichen Produktlinien ein. So können BRP-Fans ihrer Leidenschaft Ausdruck verleihen, das BRP-Erlebnis vollständig auskosten und dabei noch zusätzlich an Selbstbewusstsein gewinnen. Durch unsere Accessoires und unsere Motorsportausrüstung wird das BRP-Erlebnis zu einer unvergesslichen Erfahrung.

Viele Komponenten – ein unübertroffenes Gesamtprodukt
Erstklassige Unterstützung für unsere Händler und Verbraucher stehen für uns bei BRP an oberster Stelle, denn dadurch steigern wir unser positives Image. Mit unserem zuverlässigen, umfassenden Kundendienst reagieren wir schnell auf alle Bedürfnisse, denn Kundenzufriedenheit bedeutet Kundentreue. Dank unserer hoch qualifizierten Mitarbeiter, unserer Zertifizierungsprogramme und einer umfassenden Palette an Ersatzteilen gewährleisten wir die ordnungsgemäße Wartung und Reparatur unserer Produkte und Fahrzeuge.

Wir bei BRP nehmen Spaß ernst und arbeiten hart daran, jeden Ihrer Ausflüge zu einem angenehmen, unvergesslichen und spannenden Erlebnis zu machen.

Ylivertaista viimeistelyä

Aidon harrastajan tuntee vaatetuksesta
Me emme BRP:llä pelkästään suunnittele, valmista ja myy vapaa-ajan tuotteita: me olemme asiakkaidemme hovihankkijoita ja haluamme tarjota heille elämäntavan ja kokemuksia, toisin sanoen haluamme tarjota heille hauskuutta vapaa-aikaan.

Kun on kyse ajoneuvojemme kehittämisestä, olemme tinkimättömiä emmekä säästele ponnisteluissamme. Sama koskee lisä- ja ajovarusteitamme, sillä niiden parissa työskentelevät tuotekehitysinsinöörit, muotoilijat, teknikot ja markkinointihenkilöt ovat asettaneet tavoitteekseen markkinoiden parhaat varusteet mitä tulee käytännöllisyyteen ja huipputeknologiaan. Käytämme alan uusimpia tekstiilejä ja tuotantomenetelmiä. Siksi ajovarusteemme ovat nousseet esikuvaksi alalla koskien kulutuksen kestoa, vesitiiviyttä, hengittävyyttä, mukavuutta, eristystä ja graafista suunnittelua. Lisäksi kaikki varusteemme on suunniteltu sopimaan täydellisesti myös ulkonäöltään eri tuotemallistoihimme. Asianmukaisten varusteiden myötä BRP-tuotteiden käyttäjät pystyvät maksimoimaan aikansa tuotteidemme parissa.

Kokonaisuus muodostuu monesta osasta
BRP:n tärkeysjärjestyksessä etusijalla on ensiluokkaisen tuen tarjoaminen jälleenmyyjillemme ja asiakkaillemme, koska sillä tavoin vahvistamme heidän positiivista näkemystään BRP:stä. Toimituksiimme voidaan luottaa ja jälkimarkkinointimme on erittäin kattavaa. Sen on voitava vastata yksilöllisiin tarpeisiin, koska tyytyväiset asiakkaat ovat uskollisia asiakkaita. Huippupätevä henkilöstömme, sertifiointiohjelmamme sekä täydellinen valikoima varaosia varmistavat valmistamiemme tuotteiden onnistuneen huollon.

Me BRP:llä otamme hauskanpidon vakavasti ja teemme kovasti töitä varmistaaksemme, että jokainen hetki ajoneuvojemme parissa olisi mahdollisimman nautittava, unohtumaton ja kutkuttavan jännittävä elämys.

RED DOT DESIGN 2006 AWARD
– Sea-Doo Speedster 200

INTERNATIONAL DESIGN EXCELLENCE AWARD (IDEA) 2006 AWARD
– Exit Concept Vehicle

CREATING THE UNEXPECTED

BRP's spirit of invention and cultural diversity drives our desire to innovate and, along with it, our talent for design. Creating, rethinking, developing and continuously improving. Design is a powerful tool for driving our industry performance. It allows us to attain new heights and shows us to the entire world as we really are – passionate, daring and visionary.

RED DOT DESIGN 2005 AWARD
– Sea-Doo RXP

IDEA 2005 AWARD
– BV2S Helmet

IDEA 2003 AWARD
– Embrio Concept Vehicle

INTERNATIONAL FORUM DESIGN (IF) 2003 AWARD
– Rotax RM1 Kart

IDEA 2006 AWARD
– Sea-Doo Challenger 180

Créer l'inattendu

Chez BRP, c'est l'esprit de l'inventeur et notre diversité culturelle qui génèrent notre désir d'innover et, avec lui, notre talent en design. Créer, repenser, développer, améliorer et remettre cent fois sur le métier. Le design est un levier incontournable pour notre performance dans l'industrie. Il nous permet d'atteindre de nouveaux sommets, de nous montrer tels que nous sommes à la face du monde : passionnés, audacieux et avant-gardistes.

Creando lo inesperado

El espíritu de innovación y diversidad cultural de BRP impulsa nuestro deseo de innovar y, junto con éste, nuestro talento para el diseño. Crear, reconsiderar, desarrollar y mejorar continuamente. El diseño es una herramienta poderosa para guiar el desempeño de nuestra industria. Nos permite alcanzar nuevos objetivos; nos muestra frente al mundo tal cual somos – apasionados, audaces, y visionarios.

Unerwartetes erschaffen

BRPs Erfindungsgeist sowie seine kulturelle Vielfalt sind die treibenden Kräfte in unserem Bestreben, Innovationen zu schaffen, aber auch für unser Talent im Design von Produkten. Kreieren, neu überdenken, entwickeln und ständig verbessern; Design ist für uns ein effizientes Werkzeug, um uns innerhalb unserer Branche abzuheben. Es bietet uns die Möglichkeit noch höhere Ziele zu erreichen und der ganzen Welt zu zeigen, wie wir tatsächlich sind – leidenschaftlich, mutig und visionär.

Suunnittelu ja muotoilu

BRP on edelläkävijäyritys. Lahjakkuuden lisäksi kantavia voimavarojamme on loputon innostuksemme uusien innovaatioiden kehittämiseen sekä kulttuurien monipuolisuus. Luomme, ajattelemme saman asian uudelleen, kehitämme ja pyrimme jatkuvasti parantamaan. Muotoilu on tehokas työkalu, jolla voimme vauhdittaa suorituskykyämme markkinoilla. Sen ansiosta saavutamme kokonaan uusia ulottuvuuksia ja se näyttää muulle maailmalle, millaisia me todella olemme: asiallemme omistautuneita, rohkeita ja uraauurtavia edelläkävijöitä.

OUR WINNING WAYS

The innovative design and technology of BRP products have earned the company much acclaim over the years, as evidenced by numerous industry awards. A comprehensive list would be too lengthy to provide here—and grows each year—but recent triumphs include Watercraft of the Year honours for the Sea-Doo RXP™ and GTI™ watercraft, the Can-Am Outlander™ 800 named ATV of the Year; the Ski-Doo MX Z® 600 SDI snowmobile garnering the coveted Real World Sled of the Year award, and Evinrude E-TEC engines ranking Highest in Customer Satisfaction.

In addition to these appreciative nods from industry, BRP has a storied tradition of podium positions at major motorized recreational events worldwide. Among its recent wins: Lynx snowmobiles finished first at the Snowcross World Championships for the fourth year in a row, while Ski-Doo snowmobiles took the coveted Stock King of the Hill title at the World Championship Hillclimb in Jackson Hole, Wyoming, and also won the gruelling I500 cross-country event; Sea-Doo watercraft took top spot at the World Offshore Jet Championships in Oléron, France; Can-Am quads had a stranglehold on the Dakar rally with their consecutive gold between 2004 and 2006, and took first place at the Tecate Score Baja 1000 run between Ensenada and La Paz, Mexico; and Evinrude-powered teams took podium positions in 2005 and 2006 at the 24 Hours of St. Petersburg powerboat endurance racing world championships in Russia, as well as at the 24 Hours of Rouen event in France. BRP's dominant presence on the race circuit extends to its involvement in the Rotax Max Challenge, the fastest-growing kart race class in the world, with national competitions held in 40 countries.

We are far from resting on our laurels. If anything, our successes are our springboard to even greater accomplishments.

2005 and 2006
WORLD OFFSHORE
JET CHAMPION
AT OLÉRON, in France

2006 CHAMPION
AT THE 24 HEURES DE ROUEN, in France
(Powerboat Endurance Racing World Championship)

2004, 2005 and 2006
DAKAR RACE CHAMPION,
ATV category

L'étoffe des gagnants

La conception et la technologie novatrice des produits de BRP lui ont valu bien des louanges au fil des ans, comme l'attestent les nombreux prix reçus. Il serait fastidieux d'en fournir une liste exhaustive, d'autant plus qu'elle ne cesse de s'allonger. À titre d'exemple, nos derniers triomphes comptent les titres d'Embarcation de l'année pour les motomarines Sea-Doo RXP et GTI, ainsi que VTT de l'année pour notre Can-Am Outlander 800. La motoneige Ski-Doo MX Z 600 SDI a pour sa part décroché le titre très prisé de Motoneige de l'année, catégorie conditions réelles tandis que les moteurs Evinrude E-TEC ont reçu la meilleure cote de satisfaction de la clientèle.

Outre ces reconnaissances de l'industrie, BRP continue d'occuper les podiums des principales compétitions de sports motorisés. Récemment, les motoneiges Lynx se sont hissées sur la plus haute marche au terme des Championnats du monde de snowcross pour la quatrième année consécutive. Les motoneiges Ski-Doo ont, quant à elles, vu leurs performances célébrées par l'attribution du *Stock King of the Hill* lors du Championnat du monde d'ascension de montagne célébré à Jackson Hole, dans le Wyoming, et ont également remporté la difficile épreuve d'endurance I 500. Les motomarines Sea-Doo ont été déclarées victorieuses des championnats mondiaux de jet offshore à Oléron, en France. Les quads Can-Am ont remporté la médaille d'or lors du rallye raid Dakar de 2004 à 2006, et ont gagné la Tecate Score Baja 1000, course qui se déroule entre Ensenada et La Paz, au Mexique. Les équipes propulsées par Evinrude sont montées sur le podium en 2005 et 2006 à l'occasion de l'épreuve des 24 heures de Saint-Pétersbourg des championnats du monde de course d'endurance en Russie ainsi que lors des 24 heures de Rouen, en France. La domination de BRP sur les circuits de course s'étend jusqu'au *Rotax Max Challenge*, la catégorie de course de kart qui connaît la plus forte croissance au monde avec des championnats nationaux organisés dans 40 pays.

Nous sommes convaincus que tous ces succès ne sont que des tremplins vers des horizons encore plus prestigieux.

Nuestros productos ganadores

Con el transcurso de los años, el diseño y la tecnología innovadora de los productos BRP le han valido a la empresa una gran cantidad de elogios, tal como lo demuestran los numerosos premios otorgados por la industria. Sería demasiado tedioso enumerar íntegramente todos los premios – que aumentan año tras año–, pero podemos citar algunos de los triunfos recientes, entre ellos: el galardón "*Watercraft of the Year*" (Moto acuática del año) recibido por las motos acuáticas Sea-Doo RXP y GTI; el premio "*ATV of the Year*" (Vehículo todo terreno del año) otorgado al Can-Am Outlander 800; el codiciado galardón "*Real World Sled of the Year*" (Moto de nieve del año en el mundo real) que cosechó la moto de nieve Ski-Doo MX Z 600 SDI, y la calificación "*Highest in Customer Satisfaction*" (Primeros en satisfacción del cliente) obtenida por los motores Evinrude E-TEC.

Además de estos gestos aprobatorios de la industria, BRP conserva la legendaria tradición de ocupar el podio de los vencedores en las principales competencias de vehículos recreativos motorizados. Entre sus logros recientes, cabe mencionar: las motos de nieve Lynx se alzaron con el primer lugar en los campeonatos *Snowcross World Championships* por cuarto año consecutivo, en tanto que las motos de nieve Ski-Doo merecieron el preciado título "*Stock King of the Hill*" en el campeonato *World Championship Hillclimb* realizado en Jackson Hole, Wyoming, y también ganaron el arduo evento internacional I 500; la moto acuática Sea-Doo obtuvo el primer puesto en los campeonatos *World Offshore Jet Championships* efectuados en Oléron, Francia; los vehículos todo terreno Can-Am tuvieron bajo su dominio el rally Dakar gracias a las medallas de oro obtenidas consecutivamente entre 2004 y 2006, y se quedaron con el primer lugar en la carrera Tecate Score Baja 1000, corrida entre Ensenada y La Paz, México; y los equipos con motores Evinrude estuvieron presentes en el podio en 2005 y 2006, en las competencias mundiales de resistencia para lanchas a motor Las 24 Horas de San Petersburgo llevada a cabo en Rusia, así como en Las 24 Horas de Rouen, realizada en Francia. La presencia dominante de BRP en el circuito competitivo se extiende a su participación en la *Rotax Max Challenge*, la clase de carreras de karting de crecimiento más acelerado del mundo, para la cual se celebran competencias nacionales en cuarenta países.

Estamos lejos de dormirnos en los laureles. En todo caso, nuestras victorias nos servirán de trampolín para logros aun mayores.

Auf der Siegerstraße

Das innovative Design und die Technologie der BRP-Produkte haben dem Unternehmen im Verlauf der Jahre hohe Anerkennung eingebracht, wie auch zahlreiche Branchenauszeichnungen belegen. Es wäre wohl zu langatmig, die vollständige – und Jahr für Jahr länger werdende – Liste anzuführen; zu den jüngsten Triumphen aber zählen die Auszeichnung der Wasserfahrzeuge Sea-Doo RXP und GTI als „Wasserfahrzeug des Jahres", der Can-Am Outlander 800, der zum „ATV des Jahres" ernannt wurde, das Schneemobil Ski-Doo MX Z 600 SDI, das mit der begehrten Auszeichnung „*Real World* Sled of the Year" den Titel als Schlitten des Jahres einheimsen konnte, sowie die Evinrude E-TEC-Motoren, die an der Spitze der Kundenzufriedenheitsrankings stehen.

Zusätzlich zu diesen Anerkennungen aus der Branche ist BRP für seine Tradition berühmt, sich bei den bedeutenden, weltweiten Motorsport-Freizeitveranstaltungen einen Platz auf dem Siegerpodest zu sichern. Beispiele seiner jüngsten Erfolge: Die Lynx Schneemobile trugen bei der Snowcross-Weltmeisterschaft zum vierten Mal in Folge den Sieg davon, während die Ski-Doo Schneemobile den heiß umkämpften Titel "*Stock King of the Hill*" bei der Hillclimb-Weltmeisterschaft in Jackson Hole, Wyoming, ergatterten und darüber hinaus auch noch die strapaziöse I 500 Cross-Country-Veranstaltung gewannen; Sea-Doo sicherte sich bei den World Offshore-Jet-Meisterschaften in Oléron, Frankreich, den Spitzenplatz; die Can-Am ATVs glänzten in den Jahren 2004 bis 2006 bei der Dakar-Rallye konsequent mit Gold und sicherten sich bei der Tecate Score Baja 1000 von Ensenada nach La Paz, Mexiko, den Siegertitel; und die mit Evinrude fahrenden Teams nahmen 2005 und 2006 beim 24-Stunden-Rennen der Powerboat Endurance Racing-Weltmeisterschaft in Sankt Petersburg, Russland, wie auch beim 24-Stunden-Rennen in Rouen, Frankreich, auf dem Siegerpodest Platz. BRPs Führungsposition auf den Rennstrecken reicht bis zur *Rotax Max Challenge*, der am schnellsten wachsenden Kart-Rennserie der Welt, die nationale Bewerbe in über 40 Ländern umfasst.

Wir haben noch lange nicht vor, uns auf unseren Lorbeeren auszuruhen. Im Gegenteil: mehr als alles andere sind unsere Erfolge unser Sprungbrett für noch größere Errungenschaften.

Voittokulkumme jatkuu

BRP on saanut vuosien aikana paljon tunnustusta edistyksellisestä tuotekehityksestään ja innovatiivisesta teknologiastaan muun muassa lukuisten eri palkintojen muodossa. Kaiken kattava lista – joka kasvaa joka vuosi – olisi liian pitkä tässä esitettäväksi. Uusimpiin voittoisiin saavutuksiin kuuluvat muun muassa Sea-Doo RXP:n ja GTI:n Vuoden vesijetti – arvonimet sekä Can-Am Outlander 800:n Vuoden mönkijä -titteli. Lisäksi Ski-Doo MX Z 600 SDI -moottorikelkka nappasi himoitun, kelkan kaikkia ominaisuuksia koko kauden ajan arvioivan *Real World Sled of the Year* -palkinnon. Evinrude E-TEC-moottorit sijoittuvat kärkeen asiakastyytyväisyyttä koskevassa mittauksessa.

Näiden alaltaan saamien tärkeiden tunnustusten lisäksi BRP:llä on mittavat perinteet palkintokorokkeiden korkeimman paikan valloittamisessa kisatapahtumissa kaikkialla maailmassa. Uusimpiin saavutuksiin kuuluvat muun muassa seuraavanlaiset voitot: Lynx-moottorikelkat voittivat snowcrossin maailmanmestaruuden ensimmäisenä kelkkamerkkinä jo neljäntenä vuonna peräkkäin. Ski-Doo -moottorikelkat taas nappasivat himoitun, rinteiden kuninkaaksi nimetyn *Stock King of the Hill* -tittelin rinnekiihdytyksen maailmanmestaruuskisoissa Jackson Holessa, Wyomingissa. Ski-Doo oli voitokkain myös huippurankassa I 500 -maastotapahtumassa. Vesillä Sea-Doo paistatteli kärkisijalla vesijettien rannikkoajon maailmanmestaruuskilpailuissa Oléronissa, Ranskassa. Can-Am -maastonelikot pitävät rankkaa Dakar-rallia tiukassa otteessaan peräkkäisillä kultamitalisijoillaan vuosilta 2004 – 2006. Lisäksi Can-Am nappasi ykkössijan Tecate Score Baja 1000 -kilpailussa, joka ajettiin Ensenadasta La Paziin Meksikossa. Evinrude-moottoreitamme käyttävät tiimit valloittivat palkintosijoja pikaveneiden 24 tunnin kestävyysajon maailman mestaruuskisoissa Pietarissa vuosina 2005 ja 2006, sekä 24 tunnin Rouen-kisan Ranskassa. BRP on vahvasti läsnä kilparadoilla ja se näkyy myös *Rotax Max Challenge* -luokkana, joka on maailman nopeiten kasvava karting-autoilun kisasarja. Kisaa ajetaan kansallisina sarjoina jo 40 eri maassa.

Me emme kuitenkaan tyydy lepäämään laakereilla. Meille menestys on ponnahduslauta yhä suurempiin saavutuksiin.

2007 STOCK KING OF THE HILL
AT THE WORLD CHAMPIONSHIP HILLCLIMB,
Wyoming, USA

Community Involvement BRP is committed to responsible recreation, from both a human and environmental perspective. We are part of a network of like-minded citizens, working together to promote better practices within our various playgrounds.

We are dedicated to the wellness of our employees and that of the general public. An active member of the communities in which it does business, BRP, along with its employees, supports local health-related fundraising initiatives, as well as various charitable and aid organizations.

Groundbreaking innovations come from supporting the top people in their field. That's why BRP partners with and provides financial support to universities and research centres, boosting the economic prosperity of their regions and giving talented people the opportunity to flourish.

We put hard work into environmentally responsible play.
Breakthroughs are a constant achievement at BRP. And for us, innovation and optimization go hand-in-hand with environment and safety.

Our products comply with, and often go beyond, all applicable regulations, be they the emission standards of the European Union, the California Air Resources Board (CARB), the Environmental Protection Agency (EPA) or any other standards. BRP's award-winning R&D and Design teams are constantly looking for ways to maximize fun while minimizing the impact on the environment.

Our notion of responsibility is also reflected in our Health, Safety and Environmental Policy related to our operations.

Responsabilité d'entreprise

Implication communautaire
Chez BRP, plaisir rime avec responsabilité, tant sur le plan humain qu'à l'égard de l'environnement. Nous sommes membres d'un réseau de citoyens unis par une philosophie commune qui vise à encourager de meilleures pratiques sur nos multiples terrains de jeu.

Pour BRP, le bien-être de notre personnel et celui du public constituent une priorité. Nous nous impliquons activement dans les communautés où nous sommes implantés. Aussi, avec le soutien de nos employés, nous épaulons les initiatives d'aide à des organismes du milieu de la santé de même qu'à diverses organisations caritatives.

Les innovations de demain naîtront de notre soutien d'aujourd'hui aux spécialistes hautement qualifiés dans leur domaine d'expertise respectif. C'est pourquoi BRP offre sa coopération et son soutien financier aux universités et aux centres de recherche. Cela constitue une source de richesse pour les régions concernées et un gage d'épanouissement pour les personnes talentueuses.

Notre credo : des loisirs respectueux de l'environnement
Jour après jour, BRP est avide de nouvelles découvertes. Chez BRP, innovation et optimisation vont de pair avec environnement et sécurité.

Nos produits respectent et, bien souvent, devancent les lois en vigueur; qu'il s'agisse des normes d'émissions de l'Union Européenne, du *California Air Resources Board* (CARB) ou de l'Agence de protection de l'environnement (EPA), pour ne citer qu'eux. Lauréats de plusieurs prix, nos équipes de recherche-développement et de design s'efforcent de maximiser le plaisir tout en minimisant l'impact de nos activités sur l'environnement.

La politique en matière de santé, de sécurité et d'environnement que nous appliquons à nos opérations illustre très bien notre conception de la responsabilité.

Responsabilidad corporativa

Participación de la comunidad
BRP está comprometida a ofrecer una recreación responsable, desde una perspectiva tanto humana como ambiental. Formamos parte de una red de ciudadanos con intereses afines, que trabajan en conjunto para fomentar prácticas mejoradas dentro de nuestros diversos campos.

Nos dedicamos a garantizar el bienestar de nuestros empleados y del público en general. Como miembro activo de las comunidades en las que opera, BRP, junto con sus empleados, apoya las iniciativas de recaudación de fondos locales relacionadas con la salud, así como también diversas organizaciones de beneficencia y caridad.

Las innovaciones revolucionarias nacen al apoyar a los mejores en su campo de competencia. Por esa razón, BRP otorga apoyo financiero y se asocia con universidades y centros de investigación, a fin de incrementar la prosperidad económica de sus regiones y de proporcionar a aquellas personas talentosas la oportunidad de prosperar.

Nos esforzamos por proteger el medioambiente.
Los avances constituyen un logro permanente de BRP. Y para nosotros, la innovación y la optimización están estrechamente relacionadas con el medioambiente y la seguridad.

Nuestros productos cumplen, y por lo general exceden, todas las regulaciones aplicables, ya sean las normas de emisiones de la Unión Europea, del Consejo de los recursos del aire de California (*California Air Resources Board* – CARB), de la Agencia de protección ambiental de los Estados Unidos (EPA), o cualquier otro tipo de normas. Los equipos de Investigación y Desarrollo, y de Diseño de BRP, que han sido premiados, están investigando constantemente nuevas formas de maximizar la diversión y de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente.

Nuestra noción de responsabilidad también se ve reflejada en la Política de salud, seguridad y medioambiente relacionada con todas nuestras operaciones.

Verantwortung des Unternehmens

Einbeziehung der Gemeinschaft
BRP verpflichtet sich, der Welt verantwortungsbewusste Freizeiterlebnisse zu bieten, sowohl im Hinblick auf die Menschen als auch auf die Umwelt. Wir sind Teil eines Netzwerks gleichgesinnter Bürger, die zusammenarbeiten, um bessere Methoden innerhalb unserer diversen Spielplätze zu fördern.

Unsere Aktivitäten sind dem Wohlbefinden unserer Mitarbeiter und dem Wohlergehen der allgemeinen Öffentlichkeit gewidmet. Als aktives Mitglied der Gemeinschaften, in denen wir aktiv sind, unterstützt BRP zusammen mit seinen Mitarbeitern örtliche gesundheitsbezogene Spenden-Initiativen sowie verschiedene Wohltätigkeitsorganisationen und Hilfswerke.

Bahnbrechende Innovationen werden durch die Unterstützung der besten Leute in ihrem Fachgebiet erzielt. Deshalb arbeitet BRP mit Universitäten und Forschungszentren zusammen und unterstützt diese finanziell. Dies stimuliert die Wirtschaft in deren Regionen und gibt talentierten Menschen die Gelegenheit, sich weiter zu entwickeln.

Wir arbeiten hart für umweltfreundlichere Produkte
Neue Errungenschaften sind konstante Erfolge bei BRP. Und bei uns gehen Innovation und Optimierung Hand in Hand mit Umweltschutz und Sicherheit.

Unsere Produkte erfüllen und übertreffen oft alle geltenden Vorschriften, seien es die Emissionsstandards der EU, des *California Air Resources Board* (CARB), der amerikanischen Umweltschutzbehörde (EPA) oder andere Standards. BRP's preisgekrönte Teams in den Forschungs- & Entwicklungs- sowie Designabteilungen suchen ständig Wege, um einerseits den Kunden noch mehr Freizeitspaß zu bieten und andererseits, Umwelteinflüsse zu minimieren.

Unsere Auffassung von Verantwortung kommt auch in all unserem Handeln, sei es gesundheits-, sicherheits- und umweltschutzpolitisch zum Ausdruck.

Vastuullinen yritystoiminta

Yrityskansalaisuus
BRP on sitoutunut vastuulliseen virkistäytymiseen ja vapaa-aikaan, sekä inhimilliseltä että ympäristölliseltä näkökannalta katsottuna. Olemme osa samoin ajattelevien ihmisten verkostoa, joka tekee yhteistyötä parempien käytäntöjen ja mahdollisuuksien eteen omilla osa-alueillamme.

Olemme sitoutuneet edistämään hyvinvointia sekä työyhteisössämme että sen ulkopuolella. BRP on yhdessä työntekijöidensä kanssa aktiivinen jäsen niissä yhteisöissä, jotka koskevat sen liiketoimintaa. Se tukee terveydenhoitoon liittyviä varainhankintakampanjoita sekä useita hyväntekeväisyys- ja avustusjärjestöjä.

Käänteentekevimmät innovaatiot syntyvät lahjakkaiden henkilöiden tukemisesta heidän omilla aloillaan. Sen vuoksi BRP osallistuu tukitoimintaan ja tarjoaa rahallista tukea yliopistoille ja tutkimuskeskuksille. Se tehostaa alueen taloudellista vaurautta ja antaa lahjakkaille ihmisille mahdollisuuden edistymiseen.

Työskentelemme tinkimättä ympäristöystävällisten harrastusmahdollisuuksien eteen.
Läpimurrot ovat BRP:llä jatkuvia saavutuksia. Meidän mielestämme teknisen edistyksen on kuljettava käsi kädessä ympäristön ja turvallisuuden kanssa.

Tuotteemme täyttävät - ja useissa tapauksissa ylittävät - kaikki niihin sovellettavat tiukat säädökset, olipa sitten kyseessä Euroopan unionin päästömääräykset, Kalifornian osavaltion ilmansuojelusta vastaavan CARB:n (*California Air Resources Board*) säädökset, Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston (Environmental Protection Agency, EPA) vaatimukset tai mikä muu normi tahansa. BRP:n voittoisat, palkintoja saavuttaneet tuotekehitystiimit etsivät jatkuvasti ratkaisuja, joiden avulla voidaan maksimoida hauskanpito ja minimoida ympäristövaikutukset.

Näkemyksemme vastuusta heijastuu myös toimintoihimme kytköksissä olevasta Terveys-, turvallisuus- ja ympäristöpolitiikastamme.

®, ™ and the BRP logo are trademarks of Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates. *Trademark of Bombardier Inc. used under license. †Trademark of Castrol Limited used under license.

®, MC et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées. *Marque de commerce de Bombardier Inc. utilisée sous licence. †Marque de commerce de Castrol Ltée, utilisée sous licence.

®, ™ y el logo BRP son marcas registradas de Bombardier Recreational Products Inc. o sus filiales. *Marca registrada de Bombardier Inc., usada abajo de licencia. †Marca registrada de Castrol Limited usada abajo de licencia.

®, ™ und das BRP-Logo sind Marken von Bombardier Recreational Products Inc. oder ihren Tochtergesellschaften. *Markenzeichen von Bombardier Inc., verwendet unter Lizenz. †Markenzeichen von Castrol Limited., verwendet unter Lizenz.

®, ™ ja BRP-logo ovat Bombardier Recreational Products Inc.:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä. *Bombardier Inc.:n tavaramerkki, käyttö lisenssinalainen. †Castrol Limitedin tavaramerkki, käyttö lisenssinalainen.

b r p . c o m

Ski-Doo®
Lynx®
Sea-Doo®
Evinrude®
Johnson®
Rotax®
Can-Am™